

Projektas

Pirkimo sąlygų

3 priedas

MOKYMŲ PROGRAMOS SUKŪRIMO IR JOS VYKDYMO UŽSIENYJE PASLAUGŲ PIRKIMO SUTARTIS

202... m. d. Nr.

Kaunas

Kauno miesto savivaldybės administracija (toliau – Paslaugų gavėjas), atstovaujama, veikiančio pagal, ir (toliau – Paslaugų teikėjas), atstovaujama (-as), veikiančio (-ios) pagal, toliau kartu vadinamos (-i) šalimis, o atskirai – šalimi, vadovaudamosi (-iesi) Kauno miesto savivaldybės administracijos Viešojo pirkimo komisijos 202... m. d. posėdžio protokolu Nr., sudarė šią sutartį (toliau – Sutartis).

I SKYRIUS

SUTARTIES DALYKAS

1. Pirkimo objektas – perkamos STEAM ugdymo srities mokymų programos sukūrimo ir jos vykdymo užsienyje (Opolė, Lenkija) paslaugos (toliau – stažuotė, paslaugos) techninėje specifikacijoje (Sutarties 1 priedas) nurodytų Kauno miesto savivaldybės „Tūkstantmečio mokyklų II“ (toliau – TŪM) ir tinklaveikos būdu projekte dalyvaujančių mokyklų mokytojams (gamtos mokslų, menų, matematikos, fizikos ir informacinių technologijų mokytojai), atitinkančios Sutartyje (įskaitant techninę specifikaciją) nustatytus reikalavimus.

Paslaugos perkamos įgyvendinant projektą „Tūkstantmečio mokyklos II“, projekto Nr. 10-012-P-0001. Projektas finansuojamas Ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo priemonės (EGADP) ir Lietuvos Respublikos valstybės biudžeto lėšomis.

II SKYRIUS

SUTARTIES KAINA

2. Pradinės Sutarties vertė, lygi laimėjusio Paslaugų teikėjo pasiūlymo kainai be pridėtinės vertės mokesčio (toliau – PVM), nurodytai už visą pirkimo dokumentuose ir Sutartyje (tarp jų techninėje specifikacijoje) nurodytą perkamų paslaugų kiekį ir apimtį, yra Eur be PVM.

Paslaugų teikėjo pasiūlymo kaina yra Eur su PVM (jei taikoma, *jei PVM netaikomas dėti -*), Eur be PVM (jei netaikoma, *jei PVM taikomas dėti -*), kurią sudaro (sudedamosios dalys):

Paslaugų apimtis (etapai)	Mato vienetas	Vieneto kaina, Eur (be PVM)	Perkamas kiekis	Bendra kaina, Eur (be PVM)
1	2	3	4	5
Stażuotės paslaugos 1 (vienai grupei (50 (penkiasdešimt) dalyvių)	grupė		4	
			PVM, % (jei taikoma, jei netaikoma – dėti brūkšnelį)	
			Bendra kaina	

3. Sutarčiai nustatyta fiksuotos kainos kainodara. Paslaugų kaina (be PVM) yra fiksuota ir negali būti keičiama per visą Sutarties galiojimo laikotarpį, išskyrus kainos perskaičiavimą (peržiūrą) šiame punkte nustatyta tvarka. Į paslaugų kainą (be PVM) įtraukti visi mokesčiai (išskyrus PVM) ir visos su paslaugų teikimu susijusios (tarp jų ir su reikalingomis mokymo priemonėmis, mokymų medžiaga, vertimo, nakvynės, kelionės, maitinimo paslaugomis ir kitomis išlaidomis, nurodytomis techninėje specifikacijoje) išlaidos. Jei kurios nors išlaidos ar mokesčiai nėra įvertinti, laikoma, kad šias išlaidas ar mokesčius Paslaugų teikėjas padengia pats. Paslaugų teikėjas neturi teisės reikalauti padengti jokių išlaidų, viršijančių Sutarties 2 punkte nurodytą paslaugų kainą (be PVM) ir paslaugoms taikomą PVM (jei taikoma). Paslaugų gavėjas įsipareigoja Sutartyje nustatytą kainą (be PVM) ir PVM (jei taikoma) sumokėti Paslaugų teikėjui už faktiškai suteiktas paslaugas.

3.1. Paslaugų (jų sudedamųjų dalių) kaina (be PVM) Sutarties galiojimo laikotarpiu gali būti peržiūrima (perskaičiuojama) tokiomis sąlygomis ir tvarka:

3.1.1. Paslaugų (jų sudedamųjų dalių) kainos (be PVM) perskaičiavimas inicijuojamas rašytiniu šalies prašymu. Paslaugų (jų sudedamųjų dalių) kaina (be PVM) perskaičiuojama, jei Valstybės duomenų agentūros (www.stat.gov.lt) paskelbto vartotojų kainų indekso „105 Švietimo paslaugos neskaidomos pagal lygmenis“ pokytis (k), apskaičiuotas, kaip nustatyta Sutarties 3.1.2 papunktyje, yra didesnis kaip 7 procentai. Perskaičiuojant kainą, perskaičiuojama paslaugų (jų sudedamųjų dalių), kurios yra nesuteiktos ir bus suteiktos tik po šalių pasirašyto susitarimo įsigaliojimo dienos, kaina. Paslaugų, kurias pagal Sutartyje (įskaitant Sutarties 1 priedą) nurodytus terminus vėluojama suteikti, kaina neperskaičiuojama, išskyrus atvejį, jei paslaugų kaina mažėja. Atlikdamos perskaičiavimą, šalys vadovaujasi Valstybės duomenų agentūros viešai Oficialiosios statistikos portale paskelbtais Rodiklių duomenų bazės duomenimis, iš kitos šalies nereikalaujamos

pateikti oficialaus Valstybės duomenų agentūros ar kitos institucijos išduoto dokumento ar patvirtinimo.

3.1.2. Paslaugų (jų sudedamųjų dalių) kaina (be PVM) perskaičiuojama pagal formulę:

$$a_1 = a + \left(\frac{k}{100} \times a \right), \text{ kur:}$$

a – paslaugų (jų sudedamųjų dalių) kaina (Eur be PVM) (Pasiūlyme nurodyta paslaugų (jų sudedamųjų dalių) kaina (jei paslaugų (jų sudedamųjų dalių) kaina (be PVM) perskaičiuojama pirmą kartą) arba paskutinio perskaičiavimo paslaugų (jų sudedamųjų dalių) kaina (jei paslaugų (jų sudedamųjų dalių) kaina (be PVM) jau buvo perskaičiuota);

a_1 – perskaičiuota (pakeista) paslaugų (jų sudedamųjų dalių) kaina (Eur be PVM);

k – pagal vartotojų kainų indeksą „105 Švietimo paslaugos neskaidomos pagal lygmenis“ apskaičiuotas kainų pokytis (padidėjimas arba sumažėjimas) (proc.).

„ k “ reikšmė skaičiuojama pagal formulę:

$$k = \frac{Ind_{naujausias}}{Ind_{pradzia}} \times 100 - 100, \text{ (proc.)}, \text{ kur:}$$

$Ind_{naujausias}$ – kreipimosi dėl paslaugų (jų sudedamųjų dalių) kainos (be PVM) perskaičiavimo išsiuntimo kitai šaliai dieną naujausias paskelbtas vartotojų kainų indeksas „105 Švietimo paslaugos neskaidomos pagal lygmenis“;

$Ind_{pradzia}$ – laikotarpio pradžios datos (ketvirčio) vartotojų kainų indeksas „105 Švietimo paslaugos neskaidomos pagal lygmenis“.

Pirmojo paslaugų (jų sudedamųjų dalių) kainos (be PVM) perskaičiavimo atveju laikotarpio pradžia (mėnuo) yra paskutinės pirkimo, kurio pagrindu sudaryta Sutartis, pasiūlymų pateikimo termino dienos mėnuo.

Antrojo ir vėlesnių paslaugų (jų sudedamųjų dalių) kainos (be PVM) perskaičiavimų atveju laikotarpio pradžia (mėnuo) yra paskutinio paslaugų (jų sudedamųjų dalių) kainos (be PVM) perskaičiavimo metu taikyto atitinkamo paskelbto vartotojų kainų indekso „105 Švietimo paslaugos neskaidomos pagal lygmenis“ reikšmės mėnuo.

3.1.3. Esamos ir bazinės kainos indeksų šaltinis – Valstybės duomenų agentūros duomenų bazės. Šiuos indeksus galima rasti (žingsniai): [https://osp.stat.gov.lt/Visi rodikliai/Rodiklių duomenų bazė/Pagal temą Ūkis ir finansai \(makroekonomika\)/Vartotojų kainų indeksai \(VKI\), kainų pokyčiai, svoriai, vidutinės kainos/Vartotojų kainų indeksai/Vartotojų kainų indeksai \(2015 m. – 100\)/Lentelės parinktys/Individualaus vartojimo išlaidų pagal paskirtį klasifikatorius/10 švietimas/105 Švietimo paslaugos neskaidomos pagal lygmenis/Nurodomas laikotarpis.](https://osp.stat.gov.lt/Visi%20rodikliai/Rodikliu%20duomeny%20bazė/Pagal%20temą%20Ūkis%20ir%20finansai%20(makroekonomika)/Vartotojų%20kainų%20indeksai%20(VKI),%20kainų%20pokyčiai,%20svoriai,%20vidutinės%20kainos/Vartotojų%20kainų%20indeksai/Vartotojų%20kainų%20indeksai%20(2015%20m.%20–%20100)/Lentelės%20parinktys/Individualaus%20vartojimo%20išlaidų%20pagal%20paskirtį%20klasifikatorius/10%20švietimas/105%20Švietimo%20paslaugos%20neskaidomos%20pagal%20lygmenis/Nurodomas%20laikotarpis)

3.1.4. Skaičiavimams indeksų reikšmės imamos **keturių** skaitmenų po kablelio tikslumu. Apskaičiuotas pokytis (k) tolesniems skaičiavimams naudojamas suapvalinus iki **vieno** skaitmens po kablelio, o apskaičiuota kaina „ a “ suapvalinama iki **dviejų** skaitmenų po kablelio.

3.1.5. Pirmasis paslaugų (jų sudedamųjų dalių) kainos (be PVM) perskaičiavimas gali būti atliekamas bet kada nuo Sutarties įsigaliojimo, paslaugų (jų sudedamųjų dalių) kainos (be PVM)

peržiūros dažnumas nėra ribojamas. Vėlesnis paslaugų (jų sudedamųjų dalių) kainos (be PVM) perskaičiavimas negali apimti laikotarpio, už kurį jų perskaičiavimas jau buvo atliktas.

3.1.6. Perskaičiuota paslaugų (jų sudedamųjų dalių) kaina (be PVM) įforminama rašytiniu šalių susitarimu. Šalys privalo sudaryti susitarimą dėl paslaugų (jų sudedamųjų dalių) kainos perskaičiavimo per 10 (dešimt) darbo dienų nuo šalies prašymo kitai šaliai perskaičiuoti paslaugų (jų sudedamųjų dalių) kainą pateikimo dienos. Šalys privalo susitarime dėl paslaugų (jų sudedamųjų dalių) kainos (be PVM) perskaičiavimo nurodyti indekso reikšmę laikotarpio pradžioje ir jos nustatymo datą, indekso reikšmę laikotarpio pabaigoje ir jos nustatymo datą, kainų pokytį („k“), perskaičiuotą paslaugų (jų sudedamųjų dalių) kainą ir perskaičiuotą pradinės Sutarties vertę. Susitarimas padidinti / sumažinti paslaugų (jų sudedamųjų dalių) kainą ir atitinkamai pakeisti (patikslinti) pradinės Sutarties vertę įsigalioja Sutarties šalims pasirašius susitarimą, kuris bus laikomas sudėtine Sutarties dalimi.

3.1.7. Perskaičiuota paslaugų (jų sudedamųjų dalių) kaina taikoma nesuteiktoms pagal Sutartį paslaugoms (po to, kai šalys sudaro susitarimą dėl kainos perskaičiavimo).

4. Paslaugoms taikomo PVM tarifo dydžio perskaičiavimas (peržiūra):

4.1. bet kuriuo Sutarties galiojimo momentu paslaugoms (jų sudedamosioms dalims) taikomas PVM turi būti perskaičiuojamas, kai teisės aktais pakeičiamas paslaugoms taikomo PVM tarifo dydis;

4.2. PVM pokyčio dydis yra proporcingas PVM tarifo pokyčio dydžiui;

4.3. esant Sutarties 4.1 papunktyje nurodytai sąlygai, suinteresuota šalis raštu kreipiasi į kitą šalį dėl PVM perskaičiavimo. Perskaičiuojamas PVM įforminamas šalių pasirašomu susitarimu ir taikomas tik toms paslaugoms (jų sudedamosioms dalims), kurios bus teikiamos po šalių pasirašyto susitarimo dėl PVM perskaičiavimo įsigaliojimo dienos. Paslaugų, suteiktų pažeidus paslaugų suteikimo terminus ir Paslaugų teikėjui nepateikus šių terminų praleidimą patvirtinančių objektyvių įrodymų, PVM nebus perskaičiuojamas, jei jis didėja.

PVM tarifo dydžio perskaičiavimas (peržiūra) taikomas tik tada, jei PVM tarifas keičiasi (didėja arba mažėja) dėl teisės aktų pasikeitimo, ir netaikomas, jei PVM tarifas didėja ar atsiranda pareiga jį mokėti dėl nuo Paslaugų teikėjo priklausančių aplinkybių, pavyzdžiui, pasikeičia jo veikla, tampa PVM mokėtoju ir pan., – tokius galimus pokyčius Paslaugų teikėjas turi įvertinti teikdamas pasiūlymą ir tokiu atveju PVM tarifo dydžio perskaičiavimas neatliekamas.

III SKYRIUS

MOKĖJIMO UŽ SUTEIKTAS PASLAUGAS TVARKA

5. Paslaugų teikėjas, tinkamai suteikęs paslaugas ir pateikęs Paslaugų gavėjui techninės specifikacijos 14 punkte nurodytą (-as) ataskaitą (-as) apie įvykdytą stažuoatę grupę / grupėms su ją sudarančiais dokumentais, parengia ir pateikia paslaugų perdavimo ir priėmimo aktą (-us).

Perdavimo ir priėmimo aktas gali būti teikiamas už kiekvieną sudedamąją dalį (stažuotės įvykdymą dalyvių grupei) atskirai, pvz., gali būti teikiamas už tinkamai suteiktas stažuotės paslaugas kiekvienai dalyvių grupei atskirai, gali būti teikiamas už tinkamai suteiktas stažuotės paslaugas visoms 4 (keturioms) dalyvių grupėms (t. y. Paslaugų teikėjo pasirinkimu), kurį (-iuos) Paslaugų gavėjas, nesant suteiktų paslaugų trūkumų, ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas nuo jų gavimo dienos privalo pasirašyti. Tuo atveju, jei suteiktos paslaugos turi trūkumų, kuriuos galima ištaisyti (pvz., nepateikti visi reikalaujami pateikti dokumentai), Paslaugų gavėjas nustato protingą terminą jiems ištaisyti (pvz., dokumentams pateikti).

Paslaugų teikėjas, vadovaudamasis pasirašytais paslaugų perdavimo ir priėmimo aktais, išrašo ir pateikia Paslaugų gavėjui sąskaitas faktūras, neviršydamas Sutarties 2 punkte nurodytos atitinkamos tinkamai suteiktos paslaugos sudedamosios dalies (vieneto) kainos (be PVM) ir PVM, kurią Paslaugų gavėjas apmoka per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo sąskaitos faktūros gavimo dienos, t. y. mokėjimas už tinkamai suteiktas paslaugas gali būti vykdomas dalimis, tačiau bet kokių atveju visa sumokėta Sutarties kaina negali viršyti Sutarties 2 punkte nurodytos kainos be PVM ir PVM (jei taikoma).

Paslaugų gavėjas įsipareigoja sumokėti Paslaugų teikėjui visą Sutarties 2 punkte nurodytą paslaugų kainą (lygią pradinės Sutarties vertei) tik tuo atveju, jei Paslaugų teikėjas paslaugas suteiks tinkamai. Jei Paslaugų teikėjas nesuteikia visų paslaugų (ar jų dalies) ar jas suteikia netinkamai, Paslaugų teikėjui sumokama tik už tinkamai ir faktiškai suteiktas paslaugas pagal Sutarties 2 punkto lentelėje nurodytas sudėtines kainos dalis (vieneto kainas) (be PVM) ir PVM (jei taikoma).

6. Sąskaita faktūra Paslaugų gavėjui turi būti pateikiama tik elektroniniu būdu:

6.1. elektroninė sąskaita faktūra, atitinkanti Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartą, kurio nuoroda paskelbta 2017 m. spalio 16 d. Komisijos įgyvendinimo sprendime (ES) 2017/1870 dėl nuorodos į Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartą ir sintaksių sąrašo paskelbimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/55/ES (OL 2017 L 266, p. 19) (toliau – Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartas), teikiama Paslaugų teikėjo pasirinktomis elektroninėmis priemonėmis;

6.2. Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standarto neatitinkančią elektroninę sąskaitą faktūrą Paslaugų teikėjas gali pateikti tik naudodamasis informacinės sistemos „SABIS“ priemonėmis (elektroninės paslaugos „SABIS“ interneto svetainė pasiekama adresu www.sabis.nbfc.lt);

6.3. Paslaugų gavėjas elektronines sąskaitas faktūras priima ir apdoroja, naudodamasis informacinės sistemos „SABIS“ priemonėmis, išskyrus Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo (toliau – VPĮ) 22 straipsnio 12 dalyje nustatytus atvejus. Elektroninė sąskaita faktūra suprantama kaip sąskaita faktūra, išrašyta, perduota ir gauta tokiu elektroniniu formatu, kuris sudaro galimybę ją apdoroti automatiniu ir elektroniniu būdu;

6.4. Paslaugų gavėjas, apmokėjęs Paslaugų teikėjo sąskaitą faktūrą, nepraranda teisės vėliau (t. y. po perdavimo ir priėmimo akto pasirašymo, sąskaitos faktūros išrašymo ir / ar jos

apmokėjimo) pareikšti Paslaugų teikėjui pretenzijas ir / ar reikalavimus dėl suteiktų paslaugų kokybės.

IV SKYRIUS ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI

7. Paslaugų teikėjas įsipareigoja:

7.1. teikti kokybiškas paslaugas, atitinkančias Sutartyje (įskaitant techninę specifikaciją) nurodytus reikalavimus;

7.2. paskirti už stažuotės organizavimą, komunikaciją su Perkančiąja organizacija, dalyviais, priimančia organizacija, stažuotės ataskaitos rengimą, pažymėjimų išdavimą visą Sutarties galiojimo laikotarpį atsakingą stažuotės administratorių, į kurį Paslaugų gavėjas / dalyviai galėtų kreiptis dėl teikiamų paslaugų ir (arba) mokymų metu iškilusių problemų, ir jo kontaktinius duomenis (jo vardą, pavardę, telefono numerį, elektroninį paštą) Paslaugų gavėjui pateikti ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo Sutarties įsigaliojimo informuodamas raštu. Atsakingam asmeniui ar jo kontaktiniams duomenims pasikeitus, per 1 (vieną) darbo dieną informuoti apie tai Paslaugų gavėją;

7.3. užtikrinti, kad teikiant paslaugas būtų griežtai laikomasi jų teikimui keliamų reikalavimų, nustatytų teisės aktuose, Sutartyje (įskaitant techninę specifikaciją);

7.4. mokymų programa privalo būti akredituota, kaip numatyta Lietuvos Respublikos švietimo, mokslo ir sporto ministro 2022 m. sausio 31 d. įsakymo Nr. V-137 „Dėl „Tūkstantmečio mokyklų“ programos patvirtinimo“ 36.3 papunktyje, ne vėliau kaip per 30 (trisdešimt) darbo dienų nuo Sutarties įsigaliojimo. Programos neakreditavimas iki nustatyto termino bus laikomas esminiu Sutarties pažeidimu ir tokiu atveju Paslaugų gavėjas privalo vienašališkai nutraukti Sutartį;

7.5. suderinti stažuotės mokymų programą, stažuotės plano projektą ir galutinį stažuotės planą su Paslaugų gavėju techninės specifikacijos (Sutarties 1 priedas) 7.1 ir 13.6.1 papunkčiuose nurodytais terminais, taip pat laikytis kitų techninėje specifikacijoje nustatytų terminų (pvz., dėl informacijos pateikimo dalyviams, informacijos tikslinimo, paslaugų suteikimo ir kt.);

7.6. naudoti iš Paslaugų gavėjo gautą informaciją tik paslaugoms pagal Sutartį teikti;

7.7. nepažeisti trečiųjų asmenų teisių, o esant pažeidimui, atlyginti jiems padarytą žalą;

7.8. užtikrinti, kad paslaugas teiks tik tokią teisę turintys specialistai, kurie yra nurodyti prie Sutarties pridedamame sąrašė. Jei Sutarties vykdymo metu būtina keisti prie Sutarties pridedamame sąrašė nurodytą specialistą (kai tai susiję su pirkimo sutartyje nurodytų asmenų liga, darbo santykių su jais nutraukimu ir kitomis panašiomis aplinkybėmis), Paslaugų teikėjas apie tai privalo nedelsdamas pranešti Paslaugų gavėjui ir, suderinęs su Paslaugų gavėju, pakeisti jį lygiavėriu (ne žemesnės kvalifikacijos, nei buvo reikalaujama pirkimo sąlygose) specialistu. Jei būtina keisti prie Sutarties pridedamame sąrašė nurodytą specialistą, kurio patirtis buvo vertinama konkurso metu ir už kurią Paslaugų teikėjui buvo skirti ekonominio naudingumo balai, tačiau Paslaugų teikėjas kito

lygiaverčio (ne žemesnės kvalifikacijos ir ne mažesnės patirties, nei tos, už kurią buvo skirti ekonominio naudingumo balai) specialisto neranda, jis moka Paslaugų gavėjui 2 000 Eur baudą ir laikinai (ne ilgesniam kaip 1 mėnesio laikotarpiui) prie Sutarties pridedamame sąraše nurodytą specialistą gali pakeisti ne žemesnės kvalifikacijos, nei nurodyta pirkimo sąlygose, tačiau mažesnės patirties (už kurią gauti ekonominio naudingumo balai) specialistu. Jei Paslaugų teikėjas prie Sutarties pridedamame sąraše nurodytą specialistą pakeičia neinformavęs Paslaugų gavėjo arba per 1 mėnesio laikotarpį nepaskiria kito lygiaverčio specialisto, tai laikoma esminiu Sutarties sąlygų pažeidimu ir tokiu atveju Paslaugų gavėjas privalo vienašališkai nutraukti Sutartį. Paslaugų teikėjas neturi teisės keisti prie Sutarties pridedamame sąraše nurodytų specialistų, prieš tai raštu nepranešęs Paslaugų gavėjui ir su juo nesuderinęs. Gavęs tokį pranešimą, Paslaugų gavėjas kartu su Paslaugų teikėju sudaro susitarimą dėl specialistų pakeitimo, pasirašomą abiejų Sutarties šalių. Šis susitarimas yra laikomas neatskiriama Sutarties dalimi. Paslaugų teikėjas užtikrina, kad Sutartį vykdys tik tokią teisę turintys asmenys;

7.9. užtikrinti asmens duomenų saugumą ir asmens duomenų tvarkymą vykdyti teisėtai, vadovaudamasis 2016 m. balandžio 27 d. priimto Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) ir kitų teisės aktų, reglamentuojančių asmens duomenų tvarkymą, nuostatomis ir Sutarties 2 priede nustatytais sąlygomis;

7.10. Sutarties vykdymo metu bendradarbiauti su Paslaugų gavėju, Paslaugų gavėjo prašymu ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo tokio prašymo pateikimo pateikti visą su Sutarties vykdymo eiga susijusią informaciją;

7.11. Sutarties vykdymo metu nedelsdamas raštu informuoti Paslaugų gavėją apie bet kokias aplinkybes, kurios trukdo ar gali sutrukdyti Paslaugų teikėjui įvykdyti Sutartyje ir (ar) jos 1 priede nustatytus reikalavimus, ar gali turėti įtakos teikiamų paslaugų apimčiai ir (ar) kokybei, ir pateikti tai patvirtinančius įrodymus;

7.12. jeigu Sutartis sudaryta su Paslaugų teikėju ar subteikėju, kurio lėšų gavėjo tikrasis (-ieji) savininkas (-ai) yra užsienietis (fizinis asmuo) ar užsienyje registruotas juridinis asmuo arba Paslaugų teikėjas, ir (ar) subteikėjas yra užsienietis (fizinis asmuo), Paslaugų gavėjui paprašius, ne vėliau kaip per 10 darbo dienų (šis terminas gali būti pratęstas, Paslaugų teikėjui raštu kreipusis į Paslaugų gavėją dėl šio termino pratęsimo ir pateikus objektyvius įrodymus, dėl kurių duomenys negali būti pateikti per 10 darbo dienų) pateikti duomenis (vardas, pavardė ir gimimo data) apie šių asmenų naudos gavėjus, kurie turi daugiau nei 25 procentus akcijų arba turi 50 ar daugiau procentų visų įmonės dalyvių balsų, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos Reglamento (ES) 2021/241 2021 m. vasario 12 d., kuriuo nustatoma ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo priemonė, 22 straipsnio 2 dalies d punkto iii papunktyje. Šie duomenys gali būti neteikiami, jeigu jie jau buvo pateikti Paslaugų gavėjui ir duomenys nėra pasikeitę;

7.13. pašalinti trūkumus per Paslaugų gavėjo nurodytą protingą terminą;

7.14. tinkamai, kokybiškai ir laiku vykdyti kitus įsipareigojimus, nustatytus Sutartyje ir paslaugų teikimą reglamentuojančiuose Lietuvos Respublikos teisės aktuose.

8. Paslaugų gavėjas įsipareigoja:

8.1. pateikti Paslaugų teikėjui dalyvių sąrašą per 5 (penkias) darbo dienas nuo stažuotės plano projekto suderinimo. Dalyvių sąrašas gali būti tikslinamas likus ne mažiau kaip 5 (penkioms) darbo dienoms iki stažuotės pradžios;

8.2. sumokėti už tinkamai suteiktas paslaugas Sutarties III skyriuje nurodyta tvarka ir terminais;

8.3. tinkamai, kokybiškai ir laiku vykdyti kitus įsipareigojimus, nustatytus Paslaugų gavėjui Sutartyje ir galiojančiuose Lietuvos Respublikos teisės aktuose.

V SKYRIUS

ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ IR TEISĖS

9. Šalių atsakomybė yra nustatoma pagal galiojančius Lietuvos Respublikos teisės aktus ir šią Sutartį. Šalys įsipareigoja tinkamai vykdyti savo įsipareigojimus, priisiimtus šia Sutartimi, ir susilaikyti nuo bet kokių veiksmų, kuriais galėtų padaryti žalos viena kitai ar apsunkintų kitos šalies priisiimtų įsipareigojimų įvykdymą.

10. Nė viena iš Sutarties šalių neatsako už kitos šalies patirtus netiesioginius nuostolius, atsiradusius vykdant Sutarties įsipareigojimus. Šalis, dėl kurios veiksmų kita Sutarties šalis patiria žalą, privalo atlyginti kitai šaliai visus jos patirtus tiesioginius nuostolius, jei atskiruose Sutarties punktuose nenustatyta kitaip.

11. Paslaugų gavėjas:

11.1. atsako už atsiskaitymą su Paslaugų teikėju Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais. Paslaugų teikėjui raštu pareikalavus, už kiekvieną uždelstą dieną moka 0,02 (dviejų šimtųjų) proc. dydžio delspinigius nuo laiku neapmokėtos sąskaitos faktūros sumos be PVM, jei vėluoja atsiskaityti Sutarties III skyriuje nurodytu terminu;

11.2. turi teisę reikalauti, kad Paslaugų teikėjas pašalintų paslaugų teikimo trūkumus, jei Paslaugų teikėjo teikiamos paslaugos neatitinka Sutartyje ir jos prieduose nurodytų reikalavimų, yra nekokybiškos ar nustatyti kiti trūkumai;

11.3. turi teisę reikalauti iš Paslaugų teikėjo mokėti 50 (penkiasdešimties) Eur baudą už kiekvieną uždelstą dieną, jeigu Paslaugų teikėjas vėluoja vykdyti Sutarties 7.2, 7.5, 7.10, 7.12 ir 7.13 papunkčiuose nurodytus įsipareigojimus, ir 50 (penkiasdešimties) Eur dydžio baudą už kiekvieną atvejį atskirai, jei nevykdo Sutarties 7.3 papunktyje nurodyto įsipareigojimo;

11.4. turi teisę reikalauti iš Paslaugų teikėjo ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas nuo Paslaugų gavėjo reikalavimo pateikimo dienos sumokėti 5 (penkių) proc. nuo pradinės Sutarties

vertės dydžio baudą, nutraukus Sutartį 23.1–23.4, 23.6 ir 23.7 papunkčiuose nurodytais pagrindais (dėl Paslaugų teikėjo padaryto esminio Sutarties pažeidimo);

11.5. turi teisę Sutarties vykdymo metu inicijuoti subteikėjų, kurie netinkamai atlieka Sutartyje numatytas pareigas, pakeitimą, nuroydamas pakeitimo motyvus;

11.6. gali tiesiogiai atsiskaityti su subteikėjais. Apie šią galimybę Paslaugų gavėjas informuoja subteikėją atskiru pranešimu per 3 (tris) darbo dienas nuo pranešimo iš Paslaugų teikėjo apie pasitelkiamą subteikėją gavimo dienos. Norėdamas pasinaudoti tiesioginio atsiskaitymo galimybe, subteikėjas turi ne vėliau kaip per 2 (dvi) darbo dienas raštu pateikti prašymą Paslaugų gavėjui. Tokiu atveju Paslaugų gavėjas, Paslaugų teikėjas ir subteikėjas sudaro trišalę sutartį, kurioje pateikiama tiesioginio atsiskaitymo su subteikėju tvarka, įskaitant teisę Paslaugų teikėjui prieštarauti dėl nepagrįstų mokėjimų. Trišalės sutarties dėl tiesioginio atsiskaitymo su subteikėju pasirašymas nekeičia Paslaugų teikėjo atsakomybės dėl Sutarties vykdymo;

11.7. turi teisę nepasirašyti paslaugų perdavimo ir priėmimo aktų ir nemokėti už nesuteiktas ir (ar) nekokybiškai suteiktas paslaugas, neatitinkančias Sutartyje (įskaitant Sutarties 1 priedą) nurodytų reikalavimų;

11.8. turi teisę nutraukti Sutartį ir reikalauti atlyginti nuostolius, jeigu Paslaugų teikėjas nesilaiko Sutartyje numatytų įsipareigojimų ir tai yra esminis Sutarties pažeidimas;

11.9. turi ir kitas Sutarties ir Lietuvos Respublikoje galiojančių teisės aktų numatytas teises.

12. Paslaugų teikėjas:

12.1. atsako už Sutartimi prisiimtų įsipareigojimų vykdymą kokybiškai ir laiku;

12.2. turi teisę Sutarčiai vykdyti pasitelkti subteikėjus ir atsako už jų prievolių vykdymą ar netinkamą vykdymą. Ne vėliau negu Sutartis pradeda vykdyti turi pranešti Paslaugų gavėjui tuo metu žinomų subteikėjų pavadinimus, kontaktinius duomenis ir jų atstovus, taip pat privalo informuoti apie minėtos informacijos pasikeitimus visą Sutarties vykdymo laiką, įskaitant informaciją apie ketinamus pasitelkti naujus subteikėjus. Paslaugų teikėjas atsako už subteikėjų (jei tokie yra pasitelkiami) prievolių vykdymą ar netinkamą vykdymą;

12.3. Sutarties vykdymo metu gali pakeisti (Paslaugų gavėjui pareikalavus, jei subteikėjai netinkamai atlieka Sutartyje numatytas pareigas – privalo pakeisti) subteikėjus arba pasitelkti naujus.

Apie tai Paslaugų teikėjas turi informuoti Paslaugų gavėją, nuroydamas subteikėjų pakeitimo ar pasitelkimo priežastis. Jei keičiami subteikėjai, kurių pajėgumais Paslaugų teikėjas remiasi, kartu su informacija apie naujus subteikėjus turi būti pateikti naujo subteikėjo pašalinimo pagrindų nebuvimą, atitiktį kvalifikacijos reikalavimams patvirtinantys dokumentai.

Jeigu ketinama pasitelkti subteikėją (tiek kai jo pajėgumais remiamasi, tiek kai nesiremiam), kurio lėšų gavėjo tikrasis (-ieji) savininkas (-ai) yra užsienietis (fizinis asmuo) ar užsienyje registruotas juridinis asmuo arba pats subteikėjas yra užsienietis (fizinis asmuo), pateikiami duomenys (vardas, pavardė ir gimimo data) apie šių asmenų naudos gavėjus, kurie turi

daugiau nei 25 procentus akcijų arba turi 50 ar daugiau procentų visų įmonės dalyvių balsų, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos Reglamento (ES) 2021/241 2021 m. vasario 12 d., kuriuo nustatoma ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo priemonė, 22 straipsnio 2 dalies d punkto iii papunktyje.

Gavęs tokį pranešimą ir privalomus pateikti subteikėjo dokumentus, Paslaugų gavėjas kartu su Paslaugų teikėju, jei visi privalomi pateikti dokumentai tinkami, nėra pašalinimo pagrindų (kai taikoma), sudaro rašytinį susitarimą dėl subteikėjų pakeitimo ar pasitelkimo. Jį pasirašo abi Sutarties šalys. Šis susitarimas yra laikomas neatskiriama Sutarties dalimi. Paslaugų teikėjas negali vienašališkai keisti ar pasitelkti naujų subteikėjų, apie tai neinformavęs Paslaugų gavėjo ir tokio pakeitimo neįforminęs susitarimu dėl Sutarties pakeitimo, nes tai laikoma esminiu Sutarties sąlygų pažeidimu ir tokiu atveju Paslaugų gavėjas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį. Jei pakeisto subteikėjo, kurio pajėgumais Paslaugų teikėjas remiasi, padėtis neatitinka bent vieno iš nurodytų reikalavimų (kai taikoma), Paslaugų gavėjas reikalauja, kad Paslaugų teikėjas per Paslaugų gavėjo nustatytą terminą pakeistų minėtą subteikėją reikalavimus atitinkančiu subteikėju;

12.4. turi teisę reikalauti iš Paslaugų gavėjo sumokėti 0,02 (dviejų šimtųjų) proc. dydžio delspinigius nuo laiku neapmokėtos sąskaitos faktūros sumos be PVM už kiekvieną uždelstą dieną, jei Paslaugų gavėjas vėluoja atsiskaityti Sutarties III skyriuje nurodytu terminu;

12.5. Paslaugų gavėjui pareikalavus, moka 50 (penkiasdešimties) Eur baudą už kiekvieną uždelstą dieną, jeigu Paslaugų teikėjas vėluoja vykdyti Sutarties 7.2, 7.5, 7.10, 7.12 ir 7.13 papunkčiuose nurodytus įsipareigojimus, ir 50 (penkiasdešimties) Eur dydžio baudą už kiekvieną atvejį atskirai, jei nevykdo Sutarties 7.3 papunktyje nurodyto įsipareigojimo;

12.6. nutraukus Sutartį 23.1–23.4, 23.6 ir 23.7 papunkčiuose nustatytais pagrindais (dėl Paslaugų teikėjo padaryto esminio Sutarties pažeidimo), privalo ne vėliau kaip per 5 (penkis) darbo dienas nuo Paslaugų gavėjo reikalavimo pateikimo dienos sumokėti 5 (penkių) proc. nuo pradinės Sutarties vertės dydžio baudą;

12.7. turi ir kitas Sutarties ir Lietuvos Respublikoje galiojančių teisės aktų numatytas teises.

13. Baudos ir delspinigiai turi būti sumokami per 5 (penkis) darbo dienas nuo jų pareikalavimo dienos. Jei Paslaugų teikėjas baudų ir (ar) delspinigių nesumoka per nurodytą terminą, Paslaugų gavėjas turi teisę juos išskaičiuoti iš Paslaugų teikėjui mokėtinų sumų (jei jų yra).

Šalis neatsako už Sutartyje numatytų įsipareigojimų neįvykdymą arba netinkamą įvykdymą, jeigu tai įvyko dėl kitos šalies kaltės.

VI SKYRIUS

NENUGALIMOS JĖGOS (*FORCE MAJEURE*) APLINKYBĖS

14. Šalis neatsako už prisiimtų įsipareigojimų visišką ar dalinį neįvykdymą, jeigu įrodo, kad įsipareigojimų neįvykdė dėl aplinkybių, kurių negalėjo kontroliuoti ir protingai numatyti Sutarties

sudarymo metu, ir kad protingomis pastangomis negalėjo užkirsti kelio šioms aplinkybėms ar jų padariniams atsirasti. Šalys vadovaujasi Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisyklėmis, patvirtintomis Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840 „Dėl Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisyklių patvirtinimo“.

15. Šalis turi nedelsdama, t. y. ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas, pranešti kitai šaliai raštu apie paaiškėjusias nenugalimos jėgos aplinkybes, dėl kurių Sutarties ar jos dalies įvykdymas gali tapti neįmanomas ar iš esmės pasunkėti.

16. Jeigu nenugalimos jėgos aplinkybės tęsiasi ilgiau kaip 3 (tris) mėnesius nuo pranešimo apie jas gavimo dienos, šalys tarpusavio susitarimu gali nutraukti Sutartį. Nė viena iš šalių neturi teisės reikalauti iš kitos šalies atlyginti dėl to patirtus nuostolius.

VII SKYRIUS

SUTARTIES GALIOJIMAS, PAKEITIMAS IR NUTRAUKIMAS

17. Sutartis įsigalioja:

17.1. jei sudaroma elektroninė Sutartis, ji įsigalioja, kai Sutarties šalys ją pasirašo kvalifikuotais elektroniniais parašais;

17.2. jei sudaroma popierinė Sutartis, ji įsigalioja, kai Sutartį fiziniiais parašais pasirašo šalys ir patvirtina antspaudais, jei antspaudą šalis turėti privalo.

18. Sutartis galioja iki visiško įsipareigojimų pagal Sutartį įvykdymo, bet ne ilgiau kaip iki 2026 m. balandžio 30 d. Sutarties galiojimo pabaiga neatleidžia nuo pareigos tinkamai įvykdyti Sutartimi prisiimtus įsipareigojimus.

19. Sutarties sąlygos Sutarties galiojimo laikotarpiu gali būti keičiamos VPĮ 89 straipsnyje nustatytais atvejais ir tvarka.

20. Sutarties galiojimo laikotarpiu šalis, inicijuojanti Sutarties sąlygų pakeitimą, pateikia kitai šaliai rašytinį prašymą keisti Sutarties sąlygas ir dokumentų, pagrindžiančių prašyme nurodytas aplinkybes, argumentus ir paaiškinimus, kopijas. Į pateiktą prašymą nesutinkanti pakeisti atitinkamą Sutarties sąlygą kita šalis motyvuotai atsako per 10 (dešimt) darbo dienų nuo prašymo pateikimo dienos. Šalims tarpusavyje susitarus dėl Sutarties sąlygų keitimo, šie pakeitimai įforminami rašytiniu abiejų šalių susitarimu, kuris tampa neatskiriama Sutarties dalimi.

21. Sutartis gali būti nutraukiama prieš terminą rašytiniu šalių susitarimu, Lietuvos Respublikos civiliniame kodekse ir Sutartyje numatyta tvarka.

22. Paslaugų gavėjas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį VPĮ 90 straipsnyje nustatytais atvejais ir tvarka.

23. Kiekviena iš šalių gali vienašališkai nutraukti Sutartį, raštu įspėjusi kitą šalį prieš 10 (dešimt) darbo dienų iki numatomos Sutarties nutraukimo dienos, jeigu kita šalis nevykdo

sutartinių įsipareigojimų arba netinkamai juos vykdo ir tai yra esminis Sutarties pažeidimas. Sutarties esminiais pažeidimais laikomi šie atvejai:

23.1. Paslaugų teikėjas, nesant Paslaugų gavėjo kaltės, nepradeda teikti paslaugų ir, Paslaugų gavėjui pareikalavus, per jo nustatytą terminą nepradeda teikti paslaugų ar kitaip aiškiai parodo ketinimą netęsti savo įsipareigojimų pagal Sutartį;

23.2. Paslaugų teikėjas laiku neįvykdo Sutarties 7.4 papunktyje nustatytų įsipareigojimų;

23.3. Paslaugų teikėjas nevykdo arba netinkamai vykdo Sutartimi prisiimtus įsipareigojimus ir, Paslaugų gavėjui pareikalavus, per nustatytą terminą neįvykdo nurodytų įsipareigojimų ar nepašalina nurodytų paslaugų trūkumų ir dėl to jam ne mažiau kaip 3 (tris) kartus buvo taikytos baudos;

23.4. Paslaugų teikėjas be Paslaugų gavėjo žinios pasitelkia naujus subteikėjus arba juos pakeičia, apie tai neinformavęs Paslaugų gavėjo ir nesudaręs rašytinio susitarimo dėl Sutarties pakeitimo, arba vienašališkai pakeičia už Sutarties vykdymą atsakingą (-us) specialistą (-us), nurodytą (-us) prie Sutarties pridedamame Paslaugų teikėjo vadovaujančių ir už Sutarties vykdymą atsakingų specialistų sąraše, negavęs rašytinio Paslaugų gavėjo pritarimo, arba per Sutarties 7.8 papunktyje nurodytą terminą neranda kito lygiaverčio (ne žemesnės kvalifikacijos ir ne mažesnės patirties, nei tos, už kurią buvo skirti ekonominio naudingumo balai) specialisto;

23.5. Paslaugų gavėjas vėluoja atlikti mokėjimą daugiau kaip 20 (dvidešimt) kalendorinių dienų ir, gavęs įspėjimą raštu dėl vėlavimo atlikti mokėjimą, mokėjimo neatlieka per 10 (dešimt) kalendorinių dienų nuo įspėjimo gavimo;

23.6. kitais Sutartyje numatytais atvejais;

23.7. kitais atvejais nustatydamos, ar Sutarties pažeidimas yra esminis, šalys vadovaujasi Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.217 straipsniu.

24. Nutraukus Sutartį dėl Paslaugų teikėjo kaltės ar Paslaugų teikėjui nepagrįstai nutraukus Sutartį, Paslaugų teikėjas privalo ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas nuo Paslaugų gavėjo reikalavimo pateikimo dienos sumokėti Paslaugų gavėjui 5 (penkių) proc. nuo pradinės Sutarties vertės dydžio baudą.

25. Vienašališkai nutraukus Sutartį, kaltoji šalis atlygina kitai šaliai su Sutarties nutraukimu susijusius nuostolius.

VIII SKYRIUS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

26. Vykdydamos Sutartį, šalys vadovaujasi Lietuvos Respublikos civiliniu kodeksu, Lietuvos Respublikos įstatymais, kitais Lietuvos Respublikos teisės aktais ir Sutarties sąlygomis.

27. Pirkimas laikomas žaliuoju pirkimu, nes perkama nematerialaus pobūdžio (intelektinė) paslauga, kaip numatyta Aplinkos apsaugos kriterijų taikymo, vykdamas žaliuosius pirkimus,

tvarkos aprašo, patvirtinto Lietuvos Respublikos aplinkos ministro 2011 m. birželio 28 d. įsakymu Nr. D1-508 „Dėl Aplinkos apsaugos kriterijų taikymo, vykdant žaliuosius pirkimus, tvarkos aprašo patvirtinimo“, 4.4.3 papunktyje.

28. Jei Sutarties (įskaitant priedus) sąlygos prieštarauja VPĮ ir (ar) kitų teisės aktų reikalavimams, taikomos VPĮ ir kitų teisės aktų nuostatos.

29. Jeigu apibūdinant pirkimo objektą techninėje specifikacijoje ar kituose pirkimo dokumentuose nurodytas konkretus modelis ar tiekimo šaltinis, konkretus procesas, būdingas konkrečiam tiekėjų tiekiamoms prekėms ar teikiamoms paslaugoms, ar prekių ženklas, patentas, tipai, konkreti kilmė ar gamyba, sertifikatai, standartai, protokolai, turi būti laikoma, kad kiekviena tokia nuoroda yra pateikta su žodžiais „arba lygiavertis“.

Jeigu apibūdinant pirkimo objektą techninėje specifikacijoje ar kituose pirkimo dokumentuose nurodytas standartas, techninis liudijimas ar bendrosios techninės specifikacijos (Europos standartą perimantis Lietuvos standartas, Europos techninio įvertinimo patvirtinimo dokumentas, informacinių ir ryšių technologijų bendrosios techninės specifikacijos, tarptautinis standartas, kitos Europos standartizacijos organizacijų nustatytos techninių normatyvų sistemos, nacionaliniai standartai, nacionaliniai techniniai liudijimai arba nacionalinės techninės specifikacijos, susijusios su darbų projektavimu, sąmatų apskaičiavimu ir vykdymu bei prekių naudojimu), turi būti laikoma, kad kiekviena tokia nuoroda yra pateikta su žodžiais „arba lygiavertis“ (*lygiavertiškumą privalo įrodyti Paslaugų teikėjas*).

30. Iškilusius nesutarimus šalys sprendžia tarpusavio susitarimu, o nepavykus susitarti – Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka. Teisingumas nustatomas pagal Paslaugų gavėjo buveinės vietą.

31. Šalys įsipareigoja laikytis konfidencialumo: neatskleisti raštu, žodžiu ar kitokiu būdu tretiesiems asmenims jokios komercinės ar finansinės informacijos, kurią sužinojo bendradarbiaudamos Sutarties pagrindu.

32. Šalys privalo per 3 (tris) darbo dienas viena kitą informuoti apie savo adresu, banko sąskaitos ar kitų duomenų pasikeitimą. Šalis, neįvykdžiusi šio įsipareigojimo, negali reikšti pretenzijų dėl kitos šalies veiksmų, atliktų pagal paskutinius jai žinomus kitos šalies duomenis.

33. Kauno miesto savivaldybės administracijos direktoriaus 2017 m. liepos 5 d. įsakymu Nr. A-2583 „Dėl asmenų, atsakingų už sutarčių vykdymą, sutarčių ir jų pakeitimų paskelbimą, paskyrimo“ paskirtas atsakingas už Sutarties vykdymą ir jos pakeitimų paskelbimą asmuo – Švietimo skyriaus vedėjas.

34. Prie Sutarties pridedami priedai ir dokumentai yra neatskiriamos Sutarties dalys:

34.1. Mokymų programos sukūrimo ir jos vykdymo užsienyje paslaugų pirkimo techninė specifikacija (1 priedas), ... l.;

34.2. Susitarimas dėl asmens duomenų tvarkymo (2 priedas), ... l.;

34.3. Subteikėjams perduodamų teikti paslaugų sąrašas (pridedamas, jei yra pasitelkiami subteikėjai).

IX SKYRIUS

ŠALIŲ JURIDINIAI ADRESAI IR BANKO REKVIZITAI

Paslaugų gavėjas

Kauno miesto savivaldybės administracija

Įstaigos kodas 188764867

Laisvės al. 96, 44251 Kaunas

A. s. LT044010051005838172

Luminor Bank AS Lietuvos skyrius

Banko kodas 40100

Paslaugų teikėjas

(pareigos)

A. V.

(pareigos)

A. V.

(parašas)

(vardas, pavardė)

Data

(parašas)

(vardas, pavardė)

Data

202... m. d.

sutarties Nr.

1 priedas

MOKYMŲ PROGRAMOS SUKŪRIMO IR JOS VYKDYMO UŽSIENYJE PASLAUGŲ PIRKIMO TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

I SKYRIUS PIRKIMO OBJEKTAS

1. **Pirkimo objektas** – STEAM ugdymo srities mokymų programos sukūrimo ir jos įgyvendinimo Opolėje (Lenkija) paslaugos (toliau – stažuotė, paslaugos). Stažuotė skirta „Tūkstantmečio mokyklų II“ programoje (toliau – TŪM projektas) ir tinklaveikos būdu dalyvaujančių Kauno miesto savivaldybės mokyklų mokytojams.

Opolėje yra švietimo centras, pasižymintis išskirtine mokytojų kvalifikacijos tobulinimo ir mokinių ugdymo praktika STEAM srityje. Opolės švietimo centras įkūrė pirmąjį visuomeninį švietimo centrą Opolės regione, skirtą praktiniam mokymuisi, sklandžiai derinant mokymąsi su praktiniu mokymu. Jame yra daugiau nei dešimt teminių / dalykinių STEAM ir robotikos laboratorijų, kuriose įvairaus amžiaus mokiniai, nuo ikimokyklinukų iki aukštųjų mokyklų absolventų, gali savarankiškai atlikti mokslinius eksperimentus ir tyrimus, vadovaujami pedagogų.

Opolės švietimo centro padalinys yra pirmoji Opolės regione profesinė laboratorija, besispecializuojanti praktinėse veiklose. Jame įrengta moderni įranga, pritaikyta įvairių STEAM krypčių mokinių poreikiams, leidžianti atlikti įvairius STEAM eksperimentus. Laboratorijoje yra modeliavimo stotys: sunkiasvorių sunkvežimių vairavimo treniruoklis, hibridinių ir elektrinių transporto priemonių jėgos pavaros simulatorius bei pramoninis KUKA robotas, taip pat mobili fotovoltinė laboratorija. Opolės mokyklų mokytojai su mokiniais nemokamai veda veiklas Opolės švietimo centro laboratorijose, o tai užtikrina kokybišką ir sistemingą praktinį STEAM mokinių ugdymą.

2. **Perkančioji organizacija** – Kauno miesto savivaldybės administracija (toliau – Paslaugų gavėjas).

3. Paslaugų gavėjas vykdo projektą „Tūkstantmečio mokyklos II“ Nr. 10-012-P-0001 pagal 2021–2030 m. plėtros programos valdytojos Lietuvos Respublikos švietimo, mokslo ir sporto ministerijos Švietimo plėtros programos pažangos priemonę Nr. 12-003-03-01-01 „Įgyvendinti „Tūkstantmečio mokyklų“ programą“. Projektas finansuojamas Ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo priemonės (EGADP) bei Lietuvos Respublikos valstybės biudžeto lėšomis.

4. **Stažuotės dalyviai** – Kauno miesto savivaldybės TŪM ir tinklaveikos būdu projekte dalyvaujančių mokyklų mokytojai (toliau – dalyviai). Stažuotėje dalyvaus keturios grupės, kurių kiekvieną sudarys 50 gamtos mokslų, menų, matematikos, fizikos ir informacinių technologijų mokytojų. Bendras stažuotės dalyvių skaičius – 200 asmenų.

5. **Stažuotės tikslas** – supažindinti dalyvius su Lenkijos STEAM ugdymo praktiniu taikymu ir tobulinti jų kompetencijas STEAM ugdymo srityje.

6. **Paslaugų suteikimo terminas** – pagal iš anksto su Paslaugų gavėju suderintą grafiką iki 2026 m. balandžio 30 d.

7. Paslaugų teikėjas turės suteikti šias paslaugas:

7.1. sukurti stažuotės programą, sudaryti lankomų institucijų sąrašą, susitarti su įvairiomis įstaigomis ir specialistais dėl mokymų programos įgyvendinimo ir suderinti stažuotės programą su Paslaugų gavėju. Mokymų programa privalo būti akredituota, kaip numatyta Lietuvos Respublikos švietimo, mokslo ir sporto ministro 2022 m. sausio 31 d. įsakymo Nr. V-137 „Dėl „Tūkstantmečio mokyklų“ programos patvirtinimo“ 36.3 papunktyje, ne vėliau kaip per 30 (trisdešimt) darbo dienų nuo Sutarties įsigaliojimo dienos. Programos neakreditavimas iki nustatyto termino bus laikomas esminiu Sutarties pažeidimu;

7.2. organizuoti stažuotę ir ją vykdyti Opolėje (Lenkija), Opolės švietimo centre, (www.oce.opolskie.pl) ir ne mažiau kaip 4 vidurinio ugdymo programą įgyvendinančiose ugdymo įstaigose pagal parengtą programą. Suderinti mokymų datas su pasirinktomis įstaigomis ir Paslaugų gavėju. Mokymai turi vykti vienu metu visiems mokomojo vizito dalyviams;

7.3. stažuotės programa turi būti tokia pati kiekvienai grupei;

7.4. Paslaugų teikėjas turi suorganizuoti ir pagal poreikį moderuoti ir į lietuvių kalbą versti susitikimus, diskusijas, veiklas, nurodytas stažuotės programoje. Stažuotės metu dalyviams turi būti sudarytos sąlygos stebėti pamokas, veiklas su mokiniais lankomose įstaigose; bendrauti su pedagogais, vadovais, pagalbinio personalu; turi vykti praktinės dirbtuvės, paskaitos.

8. Paslaugų kainoje turi būti įvertinta:

8.1. mokymų programos sukūrimas kartu su edukaciniais mokesčiais (jei yra);

8.2. stažuotės vykdymo išlaidos: akredituotos mokymų programos vykdymas, administravimas, dalyvių maitinimas (pusryčiai (viešbutyje, išskyrus atvykimo dieną), pietūs, kavos pertraukos mokymų metu), nakvynė viešbutyje, vertimo paslaugos, kelionės draudimas kiekvienam dalyviui, stažuotės vadovų paslaugos, mokymų pažymėjimų stažuotės dalyviams parengimas ir išdavimas ir kt. organizavimo išlaidos, išvardintos II skyriuje;

8.3. stažuotės kelionės išlaidos, kurias sudaro: kelionės autobusu išlaidos (Kaunas – Opolė – Kaunas) ir vietinio pervežimo (transporto) išlaidos asmenų grupei.

9. Ne mažiau kaip 40 akad. val. mokymų kiekvienai grupei turi būti suteikta kontaktiniu būdu.

10. Paslaugų teikėjas turi užtikrinti, kad teikiant **paslaugas nebus veiksmų, kurie:**

10.1. turėtų neigiamą poveikį lygių galimybių ir nediskriminavimo dėl lyties, rasės, tautybės, kalbos, kilmės, socialinės padėties, tikėjimo, įsitikinimų ar pažiūrų, amžiaus, negalios, lytinės orientacijos, etninės priklausomybės, religijos principams įgyvendinti;

10.2. turėtų neigiamą poveikį darnaus vystymosi principui įgyvendinti.

11. Paslaugų teikėjas turi užtikrinti, kad teikiant paslaugas bus aktyviai prisidedama prie darnaus vystymosi ir (ar) lygių galimybių visiems horizontaliųjų principų įgyvendinimo:

11.1. kartu su dalyvių sąrašu Paslaugų gavėjas pateiks informaciją (jeigu tokia bus) apie tai, ar dalyviai turi specialiųjų poreikių, į kuriuos Paslaugų teikėjas turi atsižvelgti (pvz., suorganizuodamas gestų kalbos specialisto paslaugą, parinkdamas tinkamas mokomąsias priemones akliesiems ar silpnaregiams ir pan.);

11.2. paslaugų teikimui naudojama įranga ir priemonės turi atitikti universaliojo dizaino principus (pvz., prieinamumo, lankstumo, paprasto ir intuityvaus naudojimo, tolerancijos klaidoms ir kt.) (daugiau apie universalųjį dizainą: <https://www.ndt.lt/universalus-dizainas/>).

II SKYRIUS

REIKALAVIMAI PASLAUGOMS

12. Mokymų programos kūrimui:

12.1. mokymų programa turi būti sudaryta taip, kad būtų pasiektas stažuotės tikslas;

12.2. mokymų programą kiekvienai grupei turi sudaryti ne mažiau kaip 40 akad. valandų. Vienos dienos mokymų programos trukmė – ne mažiau nei 6 akad. val. ir ne daugiau nei 10 akad. val. Kelionei skirtas laikas į užsienio šalį ir atgal negali būti įskaičiuotas į stažuotės mokymų programos valandas;

12.3. mokymų programa turėtų būti vykdoma derinant skirtingus metodus: paskaitas, diskusijas, teorijos ir praktikos pristatymus, praktinės veiklos stebėjimą ir aptarimus, reflektavimą aptariant šalies praktinę situaciją, diskutuojant apie gerosios praktikos pritaikymo galimybes Lietuvoje ir kt.;

12.4. mokymų programa turi būti vykdoma:

12.4.1. lankantis Opolės švietimo centre (www.oce.opolskie.pl);

12.4.2. organizuojant vizitus į Opolės (Lenkija) ugdymo įstaigas, įgyvendinančias vidurinio ugdymo programas, kuriose ne trumpiau nei 5 metus įgyvendinamas formalusis STEAM ugdymas ir / ar STEAM projektai;

12.5. įgyvendinant mokymų programą, dalyviai lankydami švietimo įstaigose privalo būti supažindami su šių įstaigų veikla, patirtimi ir praktika įgyvendinant STEAM ugdymą, STEAM priemonių įgalinimą siekiant mokinių pasiekimų gerinimo;

12.6. mokymų programa turi būti skirta pedagoginiams darbuotojams ir sudaryta iš ne mažiau kaip 5 vizitų į skirtingas įstaigas, kurie turi apimti teoriją ir praktiką (taikant atvejų analizę, darbą grupėse, namų darbo atlikimą, refleksiją ir kt.), būti akredituota pagal Lietuvos Respublikos teisės aktus. Mokymų programos turinys turi apimti šias tematines sritis:

12.6.1. „STEAM ugdymas Lenkijoje: formaliojo ir neformaliojo ugdymo pavyzdžiai“. Susipažinimas ir programos dalyvių lūkesčių aptarimas.

- Įstaigos Opolskie Centrum Edukacji veiklą pristatymas. STEAM samprata Lenkijos švietimo kontekste, pedagogų kompetencijų tobulinimas STEAM ugdymo kokybės gerinimui.

- Opolės sėkmingi STEAM ugdymo pavyzdžiai (robotika ir programavimas, 3D modeliavimas ir kt.).

- Diskusija. STEAM formalusis ir neformalusis ugdymas, tarpinstitucinis bendradarbiavimas.

- Neformaliojo STEAM ugdymo pavyzdys.

- Veiklų aptarimas.

12.6.2. „STEAM mokymo metodai ir strategijos“. Lankomos ugdymo įstaigos veiklų pristatymas. STEAM integravimas ugdyme.

- STEAM mokymo(si) metodų pristatymas. Mokymasis bendradarbiaujant, tyrinėjimais grįstas mokymasis, projektinis mokymasis.

- Pamokos stebėjimas. Gamtos mokslų, technologijų ir inžinerijos integravimas praktiniuose užsiėmimuose.

- Diskusijos grupėse apie STEAM mokymo metodų ir strategijų taikymą praktikoje, atvejų analizė.

- Veiklos refleksija.

12.6.3. „Inovatyvios technologijos švietime. STEAM veiklų praktinis pritaikymas“.

- Lankomos ugdymo įstaigos veiklų pristatymas ir jos specifika STEAM ugdymo kontekste.

- Pamokų stebėjimas. STEAM įrankių (programavimo platformų, elektronikos ir robotikos komplektų, 3D dizaino ir spausdinimo įrankių) ir jų taikymo galimybės ugdyme.

- Dirbtuvės. Praktinis inovatyvių STEAM priemonių taikymas robotikoje.

- Diskusija su mokytojais ir administracijos atstovais. Veiklos refleksija.

12.6.4. „STEAM projektai: skirtingų disciplinų integracija“.

- Lankomos ugdymo įstaigos veiklų pristatymas. STEAM sėkmingų projektų, veiklų pavyzdžiai.

- STEAM dalykų praktinė integracija: problemos identifikavimas, idėjos generavimas, prototipo kūrimas ir tarpdisciplininis bendradarbiavimas.

- Menų, technologijų ir gamtos mokslų integravimas įgyvendinant STEAM projektus.

- Veiklos refleksija.

12.6.5. „Inovatyvios mokymosi aplinkos kūrimas STEAM ugdyme“. Lankomos ugdymo įstaigos veiklų pristatymas. Inovatyvių mokymosi aplinkų kūrimo principų ir strategijų pristatymas. STEAM mokymuisi pritaikytos laboratorijos.

- Dirbtuvės. STEAM įrankių įgalinimas: nuo infrastruktūros, įrangos bei ugdymo priemonių, skirtų įgūdžiams tobulinti, iki veiklų sąsajos ir balanso.

Inovatyvių STEAM aplinkų (tyrinėjimo erdvės, technologijų erdvės, žaidimų erdvės, lauko klasės) praktinis pritaikymas veikloje.

- STEAM erdvių pritaikymas individualiam ir grupiniam darbui skatinant bendradarbiavimo kultūrą.

- Veiklos refleksija.

12.6.6. Savarankiškas darbas. STEAM pamokos plano parengimas pasitelkiant stažuotės metu įgytas žinias, įgytą praktinę patirtį, stebėtus pavyzdžius.

13. Mokymų programos vykdymui užsienyje:

Paslaugų teikėjas stažuotės metu privalo:

13.1. kokybiškai suteikti kelionių paslaugas:

13.1.1. Kelionės būdas – autobusu. Paslaugų teikėjas turi pasiūlyti kelionės autobusu (Kaunas – Opolė – Kaunas) paslaugą, įskaitant visus būtinuosius kelionės patogumus. Reikalavimai transportui: komfortiškas autobusas su atlenkiamomis sėdynėmis, kuriame yra tualetas, kondicionavimo sistema, karštas vanduo, mikrofonas.

13.1.2. Paslaugų teikėjas turi pasirūpinti kelionės draudimu kiekvienam stažuotės dalyviui.

13.1.3. Esant problemoms kelionės metu, Paslaugų teikėjas turi teikti reikalingą informaciją ir pagalbą Paslaugų gavėjui (pvz., jei kelionė vyksta ne pagal numatytą planą dėl transporto priemonės gedimo arba kitų nenumatytų aplinkybių).

13.1.4. Maršruto parinkimas turi būti orientuotas į mažiausią kelionės trukmę ir patogumą.

13.1.5. Pervežimo paslaugos turi būti patogios, saugios ir laiku, atsižvelgiant į kelionės grafiką.

13.1.6. Jeigu atstumas tarp mokymų vietos ir viešbučio yra toks, kad pėsčiomis nueiti trunka ilgiau nei 15 minučių, Paslaugų teikėjas turi užtikrinti patogų ir laiku vykstantį transportą.

13.1.7. Paslaugų teikėjas turi pasirūpinti visais reikiamais leidimais ir draudimais, užtikrinant sklandų transporto paslaugų teikimą.

13.2. užtikrinti maitinimo (pusryčiai, pietūs, kavos pertraukos mokymų metu) **paslaugas:**

13.2.1. registracijos į stažuotę metu turėtų būti išsiaiškinta, ar stažuotės dalyvis pageidauja dietinių ar vegetariškų patiekalų (atlikti dalyvių apklausą);

13.2.2. suteikti stažuotės dalyviams 2 kartus per dieną maitinimą (pusryčiai (viešbutyje), pietūs), organizuoti kavos pertraukas.

Jeigu atvykimas suplanuotas ryte, tai stažuotės dalyviams turi būti suteikti pietūs atvykimo dieną, o jei išvykimo dieną išvykimas suplanuotas vakare, tai stažuotės dalyviams turi būti suteikti pusryčiai ir pietūs:

13.2.2.1. pusryčiai turi būti pateikiami viešbutyje;

13.2.2.2. pietums pateikiami šalti užkandžiai, karšti patiekalai (dietinis / vegetariškas / mėsiškas pasirinktinai su daržovių garnyru), gėrimai (kava, arbata, pienas / grietinė, cukrus, sultys, mineralinis vanduo), užtikrinant pasirinkimo įvairovę;

13.2.3. mokymų metu pietūs turi būti pateikti tame pačiame pastate arba šalia esančiose patalpose, kur atstumas tarp mokymų ir maitinimo patalpų turi būti įveikiamas pėsčiomis per 5–10 min., arba Paslaugų teikėjas turi pasirūpinti transportu;

13.2.4. mokymų metu kiekvieną dieną turi būti paruošta bent viena kavos pertrauka tame pačiame pastate. Turi būti sudaryta galimybė rinktis arbatą ir / ar kavą su priedais (cukrus, grietinė, citrina ir užkandžiai). Turi būti pasirūpinta stalo vandeniui dalyviams (po 0,5 l asmeniui) bei stiklinėmis;

13.2.5. užtikrinti maisto įvairovę, galimybę pasirinkti dietinių ir vegetariškų patiekalų;

13.2.6. pasirūpinti visais reikiamais indais, staltiesėmis, servetėlėmis, aptarnavimu kavos ir pietų pertraukų metu bei vietos paruošimu, sutvarkymu po jų. Maitinimo paslaugų metu neturi būti naudojami vienkartiniai indai;

13.2.7. stažuotės mokymų programos dalyvių maitinimui skirta patalpa turi būti pritaikyta atitinkamam dalyvių skaičiui. Patalpoje turi būti stalai ir kėdės atitinkamam dalyvių skaičiui.

13.3. organizuoti dalyvių nakvynę:

13.3.1. su pusryčiais viešbutiuose;

13.3.2. turi būti vienviečiai / dviečiai kambariai ne žemesnės nei 3 žvaigždučių kategorijos pagal tarptautinius viešbučių klasifikavimo reikalavimus;

13.3.3. viešbutiai turi būti miestų, miestelių, kuriuose organizuojama stažuotė, centre, susisiekimui patogioje vietoje (ne toliau kaip 15 min. pėsčiomis nuo vietinio transporto stotelės);

13.3.4. apgyvendinimo kambariai turi turėti langus, jie turi būti vėdinami (visais metų laikais), šildomi (šaltuoju metų laiku).

13.4. skirti ne mažiau kaip du vertėjus ir suteikti vertimo (profesionalus, nuoseklusis ir sinchroninis) paslaugą į / iš lietuvių kalbą visos stažuotės metu. Su vertimu susijusios išlaidos turi būti įskaičiuotos į pasiūlymo kainą. Teikiant šią paslaugą, kiekvienas stažuotės dalyvis turi būti aprūpintas reikiama įranga (ausinėmis ir kt., jei to reikia).

13.5. Paslaugų teikėjas turi paskirti ne mažiau kaip du stažuotės vadovus, iš kurių vienas vadovas turi būti paskirtas iš atvykstančios šalies – Lietuvos, o kitas – priimančioje šalyje, Opolėje (Lenkija). Vadovai turi būti pasiekiami Paslaugų gavėjui / dalyviams dėl teikiamų paslaugų ir (arba) mokymų metu iškilusių problemų. Jų kontaktiniai duomenys Paslaugų gavėjui turi būti pateikti ne vėliau kaip likus 10 (dešimt) darbo dienų iki stažuotės pradžios.

Stazuotės vadovai privalo:

- būti atsakingi už tinkamą stažuotės įgyvendinimą visą Sutarties galiojimo laikotarpį; ne mažiau kaip vienas stažuotės vadovas turi lydėti stažuotės dalyvius visos kelionės metu;
- kokybiškai vykdyti stažuotės programą ir būti atsakingi už kiekvienos suplanuotos mokymų dienos atitiktį stažuotės programai, organizuoti stažuotės dalyviams mokymų programos pristatymą pradžioje ir aptarimą pabaigoje, prarasti dienos / visos mokymų programos refleksijas.

13.6. Kitos vykdymo paslaugos:

13.6.1. Paslaugų teikėjas per 3 (tris) mėnesius nuo Sutarties įsigaliojimo dienos turi parengti stažuotės plano projektą pagal akredituotą mokymų programą ir 13 punkte nurodytus reikalavimus bei šį planą ir jo vykdymo laiką suderinti su Paslaugų gavėju. Stažuotės plano projekte turi būti pateikta informacija apie išvykimo iš Lietuvos ir grįžimo į Lietuvą datas, laiką, tikslią išvykimo vietą, lankomas įstaigas, pranešimų temas. Likus ne mažiau kaip 25 (dvidešimt penkioms) darbo dienoms iki išvykimo turi būti suderintas galutinis stažuotės planas, nurodant konkrečias išvykimo datas, laikus ir vietas. Suderintas vykdymo laikas negali būti keičiamas;

13.6.2. Paslaugų teikėjas privalo įgyvendinti stažuotę pagal su Paslaugų gavėju suderintą stažuotės planą. Stažuotės planas gali būti keičiamas atsiradus tik pagrįstam poreikiui koreguoti suderintą planą ir dėl to galėtų kilti rizika neįgyvendinti ar kokybiškai neįgyvendinti stažuotės plano. Tokiu atveju Paslaugų teikėjas privalo ne vėliau kaip prieš 5 (penkias) darbo dienas iki jos įgyvendinimo pradžios apie tai informuoti Paslaugų gavėją ir raštu (elektroniniu paštu) suderinti numatomus pakeitimus;

13.6.3. Ne vėliau kaip prieš 20 (dvidešimt) darbo dienų iki stažuotės pradžios Paslaugų teikėjas privalo informuoti (išsiųsti informaciją elektroniniu paštu arba suorganizuoti susitikimą) visus stažuotės dalyvius apie stažuotės planą, mokymų programą ir pasiruošimą stažuotei;

13.6.4. Rengiant stažuotės planą ir mokymų programą, parenkant kelionės datas ir nakvynės vietas, Paslaugų teikėjas turi bendradarbiauti / konsultuotis su Paslaugų gavėjo atstovais, derinti parengtą medžiagą elektroniniu paštu ar posėdžių metu, atsižvelgti į Paslaugų gavėjo pareikštas pastabas ir pasiūlymus rengiamų dokumentų turiniui ir siūlomoms paslaugoms, periodiškai informuoti apie darbų eigą, pasikeitimus;

13.6.5. Paslaugų teikėjas atsako už tai, kad mokymo programai parengti panaudota medžiaga nepažeistų trečiųjų šalių teisių ir teisėtų interesų;

13.6.6. Paslaugų teikėjas turi paskirti už stažuotės organizavimą, komunikaciją su Perkančiąja organizacija, dalyviais, priimančia organizacija, stažuotės ataskaitos rengimą, pažymėjimų išdavimą visą Sutarties galiojimo laikotarpį atsakingą stažuotės administratorių, į kurį Paslaugų gavėjas / dalyviai galėtų kreiptis dėl teikiamų paslaugų ir (arba) mokymų metu iškilusių problemų, ir jo kontaktinius duomenis Paslaugų gavėjui pateikti el. paštu ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo Sutarties įsigaliojimo dienos;

13.6.7. Paslaugų teikėjas turi numatyti galimybę (esant poreikiui) apsilankymų įstaigose metu dalinti grupę į mažesnius pogrupius;

13.6.8. Paslaugų teikėjas turi parengti ir išduoti mokymų baigimo pažymėjimus dalyviams. Pažymėjimų turinį būtina suderinti su Paslaugų gavėju;

13.6.9. Mokymų programoje, metodinėje / informacinėje medžiagoje, stažuotės plane, stažuotės ataskaitoje, Mokymų baigimo pažymėjimuose ir kt. Paslaugų teikėjas privalo naudoti atitinkamus viešinimo ženklus – logotipus: LR švietimo, mokslo ir sporto ministerijos, Perkančiosios organizacijos, ESF viešinimo ženklus;

13.6.10. Visos Sutarties vykdymo ataskaitos / dokumentai turi būti parengti lietuvių kalba, vartojant nacionaliniuose teisės aktuose naudojamą terminologiją, popierinėje versijoje ir elektroninėje laikmenoje, jei nenurodyta kitaip;

13.6.11. Visos Sutarties vykdymo ataskaitos / dokumentai teikiami Paslaugų gavėjui el. paštu.

III SKYRIUS

ATSISKAITYMO SĄLYGOS

14. Paslaugų teikėjas per 7 (septynias) darbo dienas po dalyvių grupės grįžimo iš stažuotės turi pateikti Paslaugų gavėjui ataskaitą apie suteiktas paslaugas. Ataskaitą turi sudaryti:

14.1. dalyvių sąrašai su dalyvių vardais, pavardėmis, parašais kiekvieną mokymų dieną ir jų suvestinė (vykstant kontaktiniams mokymams) (el. versija ir originalas);

14.2. dalyvių užpildytos apklausos anketos (formą pateiks Paslaugų gavėjas) su dalyvių parašais (el. formatu ir originalai). Kiekvienam projekto dalyviui pirmą jo dalyvavimo tiesioginėse projekto veiklose / poveiklėse dieną turi būti pateikta užpildyti dalyvio apklausos anketos forma;

14.3. skaitmeninių pažymėjimų, išduotų stažuotės dalyviams, registras (pasirašytas Paslaugų teikėjo vadovo) ir šių pažymėjimų kopijos (pažymėjimo turinys ir forma turi būti suderinta su Paslaugų gavėju, pažymėjime nurodoma, kokias mokymų temas dalyvis išklaušė);

14.4. mokomoji / dalijamoji medžiaga (el. formatu);

14.5. dalyvių užpildytų mokymų vertinimo (grįžtamojo ryšio) anketų suvestinė;

14.6. mokymų grafikas (el. formatu) nurodant kiekvienos dienos mokymų temą, datą, pradžios ir pabaigos laiką;

14.7. mokymų darbotvarkė (kiekvieno užsiėmimo atskirai nurodant datą, pradžios, pertraukos (-ų), pabaigos laikus, temas) (el. formatu);

14.8. mokymų programa (el. formatu).

202... m. d.
sutarties Nr.
2 priedas

SUSITARIMAS DĖL ASMENS DUOMENŲ TVARKYMO

202... m. d. Nr.
Kaunas

Kauno miesto savivaldybės administracija, toliau vadinama **Duomenų valdytoju**, įstaigos kodas 188764867, buveinės adresas Laisvės al. 96, 44251 Kaunas, atstovaujama, veikiančio pagal, ir, įstaigos kodas, buveinės adresas, toliau vadinama **Duomenų tvarkytoju**, atstovaujama, veikiančio pagal, toliau kartu vadinamos Šalimis, o atskirai – Šalimi, vadovaudamosi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (toliau – Reglamentas), sudarė šį susitarimą dėl asmens duomenų tvarkymo (toliau – Susitarimas).

I SKYRIUS SUSITARIMO DALYKAS IR TIKSLAS

1. Susitarimo dalykas – asmens duomenų tvarkymas, Duomenų tvarkytojo atliekamas Duomenų valdytojo vardu ir būtinas siekiant teikti STEAM ugdymo srities mokymų programos sukūrimo ir jos vykdymo užsienyje (Opolė, Lenkija) paslaugas (toliau – stažuotė, paslaugos) Kauno miesto savivaldybės „Tūkstantmečio mokyklų II“ (toliau – TŪM) ir tinklaveikos būdu projekte dalyvaujančių mokyklų mokytojams (gamtos mokslų, menų, matematikos, fizikos ir informacinių technologijų mokytojai). Susitarimas taikomas visiems asmens duomenims, kuriuos Duomenų tvarkytojas tvarko, remdamasis Sutartimi.

2. Vykdydamos Susitarimą Šalys vadovaujasi Reglamentu, Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymu ir kitais asmens duomenų apsaugą reglamentuojančiais teisės aktais (toliau – Asmens duomenų apsaugos teisės aktai).

3. Susitarimo tikslas – užtikrinti asmens duomenų tvarkymo, kurį Duomenų tvarkytojas atlieka Duomenų valdytojo vardu, apsaugą ir saugumą.

4. Asmens duomenų tvarkymo sąlygos nustatytos Susitarimo priede.

5. Susitarime vartojamos sąvokos atitinka sąvokas, vartojamas Reglamente.

6. Duomenų tvarkytojo atliekamas asmens duomenų tvarkymas reglamentuojamas Sutartimi, Susitarimu, kitais Duomenų valdytojo nurodymais ir Asmens duomenų apsaugos teisės aktais, kurie yra privalomi Duomenų tvarkytojui ir Duomenų valdytojui. Duomenų tvarkytojas susilaiko nuo bet kokių veiksmų, dėl kurių Duomenų valdytojas pažeistų Asmens duomenų apsaugos teisės aktus.

II SKYRIUS DUOMENŲ VALDYTOJO TEISĖS IR PAREIGOS

7. Duomenų valdytojo pareigas nustato Asmens duomenų apsaugos teisės aktai, Sutartis, *vidiniai Duomenų valdytojo teisės aktai*.

8. Duomenų valdytojas privalo užtikrinti, kad asmens duomenys būtų tvarkomi laikantis Reglamento (žr. Reglamento 24 str.), Asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymo, Sutarties ir Susitarimo.

9. Duomenų valdytojas, be kita ko, yra atsakingas užtikrinti, kad asmens duomenų tvarkymas, dėl kurio jis Duomenų tvarkytojui duoda nurodymus, yra teisėtas, neprieštaraujantis teisės aktams.

10. Duomenų valdytojas įsipareigoja Duomenų tvarkytojo prašymu pateikti visą reikiamą informaciją, dokumentus ir suteikti pagalbą, kad Duomenų tvarkytojas galėtų tinkamai vykdyti visus Asmens duomenų apsaugos teisės aktų reikalavimus.

11. Duomenų valdytojas duomenų subjekto teises įgyvendina vadovaudamasis Reglamentu, Duomenų subjektų teisių įgyvendinimo Kauno miesto savivaldybės administracijoje tvarkos aprašu, patvirtintu Kauno miesto savivaldybės administracijos direktoriaus 2019 m. vasario 20 d. įsakymu Nr. A-593 „Dėl Duomenų subjektų teisių įgyvendinimo Kauno miesto savivaldybės administracijoje tvarkos aprašo patvirtinimo“.

12. Duomenų valdytojo teisės:

12.1. Duomenų tvarkytojui bet kuriuo metu duoti privalomus papildomus rašytinius nurodymus dėl asmens duomenų tvarkymo, duomenų subjektų teisių įgyvendinimo;

12.2. gauti iš Duomenų tvarkytojo informaciją, dokumentus ir paaiškinimus apie asmens duomenų tvarkymą;

12.3. reikalauti, kad Duomenų tvarkytojas ištaisytų dėl jo veiksmų atsiradusius klaidingus arba netikslus duomenis;

12.4. reikalauti nutraukti, sustabdyti asmens duomenų tvarkymo veiksmus, sunaikinti asmens duomenis;

12.5. atlikti auditą / patikrinimą Susitarimo XI skyriuje nustatyta tvarka;

12.6. nutraukti Susitarimą apie tai iš anksto neįspėjus Duomenų tvarkytojo, jeigu Duomenų tvarkytojas nevykdo Susitarimu prisiimtų įsipareigojimų arba akivaizdžiai nesilaiko Asmens duomenų apsaugos teisės aktų reikalavimų.

13. Šio skyriaus nuostatos neatleidžia Duomenų valdytojo nuo kitų pareigų, kurios jam taikomos pagal Reglamentą ar kitus teisės aktus.

III SKYRIUS

DUOMENŲ TVARKYTOJO TEISĖS IR PAREIGOS

14. Duomenų tvarkytojas turi teisę gauti iš Duomenų valdytojo informaciją, dokumentus ir paaiškinimus apie duomenų tvarkymą.

15. Duomenų tvarkytojo pareigos:

15.1. tvarkyti asmens duomenis tik griežtai laikantis Sutartyje ir Susitarime nustatytų tikslų ir apimties ir tik pagal Duomenų valdytojo nurodymus (įskaitant Duomenų valdytojo bet kuriuo metu papildomai duodamus rašytinius nurodymus), išskyrus atvejus, kai tai daryti reikalaujama pagal Europos Sąjungos arba Lietuvos Respublikos teisės aktus, kurie yra taikomi Duomenų tvarkytojui. Kai Europos Sąjungos arba Lietuvos Respublikos teisės aktai reglamentuoja Duomenų tvarkytojo veiklą tvarkant asmens duomenis, Duomenų tvarkytojas prieš pradėdamas tvarkyti duomenis arba Sutarties pasirašymo metu raštu praneša apie tokį teisinį reglamentavimą Duomenų valdytojui, išskyrus atvejus, kai pagal tuos teisės aktus toks pranešimas yra draudžiamas dėl svarbių viešojo intereso priežasčių;

15.2. nedelsiant raštu informuoti Duomenų valdytoją, jei, jo nuomone, Duomenų valdytojo nurodymas pažeidžia Reglamentą ar kitus asmens duomenų apsaugą reglamentuojančius teisės aktus. Tokiu atveju Duomenų valdytojas pakeičia savo nurodymus arba raštu motyvuotai atsako Duomenų tvarkytojui, kodėl tai nėra daroma;

15.3. įgyvendinti Reglamento 32 straipsnyje numatytas tinkamas technines ir organizacines priemones, kad būtų užtikrintas pavojų atitinkančio lygio saugumas, atsižvelgiant į techninių galimybių išsivystymo lygį, įgyvendinimo sąnaudas ir duomenų tvarkymo pobūdį, aprėptį, kontekstą ir tikslus, taip pat duomenų tvarkymo keliamus įvairios tikimybės ir rimtumo pavojus fizinių asmenų teisėms ir laisvėms;

15.4. Duomenų tvarkytojas, įgyvendindamas tinkamas technines ir organizacines priemones, kad būtų užtikrintas pavojų atitinkančio lygio saugumas, imasi visų priemonių, įskaitant, *inter alia*, jei reikia:

15.4.1. pseudonimų suteikimą asmens duomenims ir jų šifravimą;

15.4.2. gebėjimą užtikrinti nuolatinį asmens duomenų, Duomenų tvarkymo sistemų ir paslaugų konfidencialumą, vientisumą, prieinamumą ir atsparumą;

15.4.3. gebėjimą laiku atkurti sąlygas ir galimybes naudotis asmens duomenimis fizinio ar techninio incidento atveju;

15.4.4. reguliary techninių ir organizacinių priemonių, kuriomis užtikrinamas asmens duomenų tvarkymo saugumas, tikrinimo, vertinimo ir veiksmingumo vertinimo proceso sukūrimą.

15.5. Duomenų tvarkytojas, įgyvendindamas technines ir organizacines priemones, kaip nurodyta Susitarimo 15.3 papunktyje, taiko šias priemones:

15.5.1. fizinės prieigos apsaugą: neprižiūrimos Duomenų tvarkytojo patalpos su kompiuterine įranga ir asmenine informacija turi būti laikomos užrakintos, siekiant apsaugoti asmens duomenis nuo neteisėto naudojimo, susipažinimo, poveikio ar vagystės;

15.5.2. duomenų atkūrimo procesą: atkurti prarastus ar sugadintus asmens duomenis iš atsarginių kopijų (jeigu tai įmanoma pagal duomenų tvarkymo aplinkybes);

15.5.3. leidimų kontrolę: prieiga prie asmens duomenų galima per techninę arba organizacinę leidimų kontrolės sistemą. Leidimas turi galioti tik tiems asmenims, kuriems asmens duomenys reikalingi darbo funkcijoms atlikti. Vartotojo vardai ir slaptažodžiai turi būti privatūs ir negali būti perduoti kitiems subjektams. Taip pat turi būti nustatytos leidimų paskirstymo ir panaikinimo procedūros;

15.5.4. galimybę registruoti prisijungimus prie asmens duomenų: turi būti sudarytos sąlygos retrospektyviai peržiūrėti tokius prisijungimus duomenų bazėse;

15.5.5. saugią komunikaciją: išoriniai duomenų perdavimo ryšiai turi būti apsaugoti naudojant technines funkcijas, užtikrinančias prieigos kontrolę, taip pat turinio šifravimą tranzitu perduodamuose duomenų perdavimo kanaluose už Duomenų tvarkytojo kontroliuojamų sistemų;

15.5.6. procesus, skirtus saugiam asmens duomenų naikinimui užtikrinti, kai fiksuotos arba keičiamos laikmenos nebenaudojamos pagal paskirtį;

15.5.7. paslaugų teikėjų ir kitų trečiųjų asmenų priežiūrą Duomenų tvarkytojo patalpose. Laikmenos, kuriose yra asmens duomenų, turi būti pašalinamos iš patalpų, jei priežiūra neįmanoma;

15.5.8. procesus, skirtus saugiam asmens duomenų naikinimui užtikrinti, kai fiksuotos arba keičiamos laikmenos nebenaudojamos pagal paskirtį;

15.6. informuoti Duomenų valdytoją, jei kyla rizika dėl Duomenų tvarkytojui perduotos asmens duomenų tvarkymo veiklos neatitikties Reglamentui ir kitiems teisės aktų reikalavimams;

15.7. Duomenų valdytojui pateikus nurodymą sustabdyti asmens duomenų tvarkymo veiksmus ar grąžinti arba ištrinti nurodytus asmens duomenis (įskaitant visas jų kopijas), Duomenų tvarkytojas minėtą nurodymą įvykdo ne vėliau kaip per 5 darbo dienas nuo tokio nurodymo gavimo dienos, išskyrus tuos asmens duomenis, kuriuos reikia saugoti pagal Europos Sąjungos ar jos valstybės narės teisės aktus. Duomenų tvarkytojas užtikrina, kad pasitelkti kiti duomenų tvarkytojai atliktų tuos pačius veiksmus. Duomenų valdytojo nurodymas sustabdyti asmens duomenų tvarkymo veiksmus ar grąžinti arba ištrinti nurodytus asmens duomenis Duomenų tvarkytojui turi būti motyvuotas ir pagrįstas. Jei asmens duomenų tvarkymo veiksmai yra sustabdomi, jie vėl gali būti

vykdomi tik Duomenų valdytojui davus atskirą nurodymą atnaujinti sustabdytus asmens duomenų tvarkymo veiksmus;

15.8. Duomenų valdytojo prašymu imtis protingų priemonių nutraukti duomenų tvarkymą po Sutarties pasibaigimo. Duomenų valdytojo prašymu Duomenų tvarkytojas raštiškai informuoja Duomenų valdytoją apie priemones, kurių buvo imtasi vykdant Duomenų valdytojo prašymą nutraukti duomenų tvarkymą;

15.9. imtis visų protingai prieinamų priemonių užtikrinti darbuotojų ar kitų pasitelkiamų subjektų, turinčių prieigą prie Duomenų valdytojo valdomų asmens duomenų, patikimumą. Duomenų tvarkytojas užtikrina, kad Duomenų valdytojo patikėtus asmens duomenis tvarkyti įgalioti asmenys būtų įsipareigoję užtikrinti konfidencialumą arba jiems būtų taikoma atitinkama įstatais nustatyta konfidencialumo prievolė;

15.10. padėti Duomenų valdytojui įgyvendinti pareigą užtikrinti tinkamų organizacinių ir techninių asmens duomenų saugumo priemonių įgyvendinimą, kaip tai numatyta Reglamento 32 straipsnyje;

15.11. padėti Duomenų valdytojui įgyvendinti pareigą atlikti poveikio duomenų apsaugai vertinimą ir išankstines konsultacijas pagal Reglamento 35–36 straipsnius;

15.12. tvarkyti duomenų tvarkymo veiklos įrašus, kaip tai numatyta Reglamento 30 straipsnio 2 dalyje;

15.13. Duomenų valdytojui paprašius, ne vėliau kaip per 5 darbo dienas nuo prašymo gavimo dienos pateikti jo prašomą informaciją, būtiną siekiant įrodyti, kad vykdomos Susitarime ir Reglamento 28 straipsnio a–h punktuose duomenų tvarkytojams nustatytos prievolės, ir, vadovaudamasis Duomenų valdytojo išankstiniu prašymu, sudaryti sąlygas ir padėti Duomenų valdytojui arba jo įgaliotam auditoriui atlikti Susitarimo pagrindu vykdomo asmens duomenų tvarkymo auditą arba patikrinimus. Duomenų tvarkytojas nedelsdamas informuoja Duomenų valdytoją, jei, jo nuomone, toks prašymas pažeidžia Reglamentą arba teisės aktuose įtvirtintas duomenų apsaugos nuostatas.

16. Šio skyriaus nuostatos neatleidžia Duomenų tvarkytojo nuo kitų pareigų, kurios jam taikomos pagal Reglamentą ar kitus teisės aktus.

IV SKYRIUS KITŲ DUOMENŲ TVARKYTOJŲ PASITELKIMAS

17. Duomenų tvarkytojui draudžiama pasitelkti kitus duomenų tvarkytojus (toliau – subtvarkytojas) be išankstinio Duomenų valdytojo rašytinio sutikimo.

18. Duomenų tvarkytojas, gavęs Duomenų valdytojo sutikimą ir pasitelkęs subtvarkytojus, sutartimi nustato ne mažesnės apimties asmens duomenų apsaugos pareigas, negu tos, kurios Duomenų tvarkytojui yra numatytos šiame Susitarime, visų pirma, pareigą užtikrinti, kad tinkamos techninės ir organizacinės priemonės bus įgyvendintos tokiu būdu, kad duomenų tvarkymas atitiktų Reglamento ir kitų teisės aktų reikalavimus.

19. Sutarties su subtvarkytoju kopija ir jos vėlesni pakeitimai Duomenų valdytojo prašymu pateikiami Duomenų valdytojui, suteikiant Duomenų valdytojui galimybę užtikrinti, kad subtvarkytojui taikomos tos pačios duomenų apsaugos prievolės, kaip yra nustatyta Susitarime. Duomenų tvarkytojas turi informuoti Duomenų valdytoją apie visus netinkamo subtvarkytojo pareigų, nustatytų tokia sutartimi ar kitu teisės aktu, atvejus. Duomenų valdytojui nėra privaloma pateikti asmens duomenų tvarkymo sutarties dėl su verslu susijusių nuostatų, kurios nedaro įtakos su subtvarkytoju sudarytos sutarties teisinėms asmens duomenų apsaugos sąlygoms.

20. Duomenų tvarkytojas išlieka atsakingas Duomenų valdytojui už savo pasitelktų subtvarkytojų veiksmus ar neveikimą tvarkant Duomenų valdytojo patikėtus asmens duomenis.

Duomenų valdytojas subtvarkytojų atžvilgiu įgyja tokias pat teises, kokias pagal šį Susitarimą turi Duomenų tvarkytojo atžvilgiu.

21. Duomenų valdytojas turi teisę pareikalauti, kad Duomenų tvarkytojas patikrintų savo pasitelktą subtvarkytoją arba pateiktų tokio patikrinimo atlikimo patvirtinimą, arba, jei yra galimybė, gautų ar padėtų Duomenų valdytojui gauti išorinio auditoriaus išvadą dėl pasitelkto subtvarkytojo veiklos, siekiant užtikrinti Asmens duomenų apsaugos teisės aktų reikalavimų vykdymą.

V SKYRIUS DUOMENŲ SUBJEKTŲ TEISIŲ ĮGYVENDINIMAS

22. Duomenų tvarkytojas, atsižvelgdamas į duomenų tvarkymo pobūdį, padeda Duomenų valdytojui taikydamas tinkamas technines ir organizacines priemones, kiek tai įmanoma, kad būtų įvykdyta Duomenų valdytojo prievolė atsakyti į prašymus pasinaudoti Reglamento III skyriuje nustatytais duomenų subjektų teisėmis.

23. Duomenų tvarkytojas, atsižvelgdamas į tvarkymo pobūdį ir Duomenų tvarkytojui prieinamą informaciją, taip pat padeda Duomenų valdytojui užtikrinti:

23.1. Duomenų valdytojo pareigą nedelsiant ir, jei įmanoma, ne vėliau kaip per 72 valandas po to, kai apie tai sužinojo, pranešti apie asmens duomenų saugumo pažeidimą kompetentingai priežiūros institucijai – Valstybinei duomenų apsaugos inspekcijai, nebent asmens duomenų saugumo pažeidimas neturėtų kelti pavojaus fizinių asmenų teisėms ir laisvėms;

23.2. Duomenų valdytojo pareigą nepagrįstai nedelsiant pranešti duomenų subjektui apie asmens duomenų pažeidimą, kai asmens duomenų saugumo pažeidimas gali sukelti didelę riziką fizinių asmenų teisėms ir laisvėms;

23.3. Duomenų valdytojo pareigą atlikti numatytų asmens duomenų tvarkymo operacijų poveikio duomenų apsaugai vertinimą, kai asmens duomenų tvarkymo būdas gali sukelti didelę riziką fizinių asmenų teisėms ir laisvėms;

23.4. Duomenų valdytojo pareigą konsultuotis su kompetentinga priežiūros institucija – Valstybine duomenų apsaugos inspekcija prieš pradedant duomenų tvarkymą, jei poveikio duomenų apsaugos vertinimas rodo, kad duomenų tvarkymas sukeltų didelę riziką, jei Duomenų valdytojas nesiimtų priemonių tai rizikai sumažinti.

VI SKYRIUS ASMENS DUOMENŲ SAUGUMO PAŽEIDIMŲ VALDYMAS

24. Bet kokio asmens duomenų saugumo pažeidimo atveju Duomenų tvarkytojas privalo nedelsdamas, bet ne vėliau kaip per 24 darbo valandas nuo tada, kai Duomenų tvarkytojas sužinojo apie asmens duomenų saugumo pažeidimą, raštu informuoti apie tai Duomenų valdytoją, jei įmanoma pateikdamas šią informaciją:

24.1. asmens duomenų saugumo pažeidimo apibūdinimas;

24.2. asmens duomenų saugumo pažeidimo data, laikas ir vieta;

24.3. asmens duomenų saugumo pažeidimo nustatymo data ir laikas;

24.4. asmens duomenų saugumo pažeidimo aplinkybės (asmens duomenų konfidencialumo praradimas (neautorizuota prieiga ar atskleidimas), asmens duomenų vientisumo praradimas (neautorizuotas asmens duomenų pakeitimas), asmens duomenų prieinamumo praradimas (asmens duomenų praradimas, sunaikinimas);

24.5. tikslus ar apytikslis duomenų subjektų, kurių asmens duomenų saugumas pažeistas, skaičius ir kategorijos;

24.6. asmens duomenų, kurių saugumas pažeistas, kategorijos ir tikslus ar apytikslis atitinkamų asmens duomenų įrašų skaičius pagal kategorijas;

- 24.7. tikėtinos asmens duomenų saugumo pažeidimo pasekmės;
- 24.8. kita, Duomenų tvarkytojo nuomone, reikšminga informacija;
- 24.9. priemonės, kurių ėmėsi arba siūlo imtis Duomenų tvarkytojas, kad būtų pašalintas asmens duomenų saugumo pažeidimas arba kad būtų sumažintos jo sukeltos pasekmės;
- 24.10. pranešimo vėlavimo priežastys, jeigu apie asmens duomenų saugumo pažeidimą pranešama vėliau nei per 24 valandas nuo tada, kai Duomenų tvarkytojas sužinojo apie asmens duomenų saugumo pažeidimą;
- 24.11. duomenų apsaugos pareigūno ir / arba kito kontaktinio asmens, galinčio suteikti daugiau informacijos, kontaktiniai duomenys.
25. Įvykus asmens duomenų saugumo pažeidimui, Duomenų tvarkytojas, jei įmanoma, privalo nedelsdamas imtis priemonių pašalinti asmens duomenų saugumo pažeidimą ir priemonių galimoms neigiamoms jo pasekmėms sumažinti.
26. Duomenų tvarkytojas, atsižvelgdamas į duomenų tvarkymo pobūdį ir jam prieinamą informaciją, padeda Duomenų valdytojui užtikrinti Duomenų valdytojo pareigą nepagrįstai nedelsiant pranešti duomenų subjektui apie asmens duomenų pažeidimą, kai asmens duomenų saugumo pažeidimas gali sukelti didelę riziką fizinių asmenų teisėms ir laisvėms.
27. Duomenų tvarkytojas savo iniciatyva ir pagal Duomenų valdytojo prašymus ir toliau po Susitarimo 26 punkte nurodyto pranešimo pateikimo teikia Duomenų valdytojui visą informaciją apie asmens duomenų saugumo pažeidimą ir, bendradarbiaudamas su Duomenų valdytoju, imasi visų įmanomų priemonių, kad būtų pašalintas asmens duomenų saugumo pažeidimas arba kad būtų sumažintos jo sukeltos pasekmės, įgyvendina priemones, kurios padėtų išvengti asmens duomenų apsaugos pažeidimų ateityje.

VII SKYRIUS

ATSAKOMYBĖ IR GINČŲ SPRENDIMO TVARKA

28. Už Susitarimo įsipareigojimų nevykdymą arba netinkamą vykdymą Šalys atsako Lietuvos Respublikos ir (ar) Europos Sąjungos teisės aktų nustatyta tvarka.
29. Abi Šalys bus atsakingos už kitos Šalies patirtus tiesioginius nuostolius, atsiradusius pažeidus Susitarimo ir taikomų teisės aktų reikalavimus.
30. Nedarant poveikio šio skyriaus nuostatoms, Reglamento 82, 83 ir 84 straipsniams, jei Duomenų tvarkytojas veikia ne pagal Duomenų valdytojo nurodymus ir nustatydamas duomenų tvarkymo tikslus ir priemones pažeidžia Reglamentą, to duomenų tvarkymo atžvilgiu Duomenų tvarkytojas yra laikomas Duomenų valdytoju.
31. Turint įtarimą, jog Duomenų tvarkytojas nesilaiko Susitarimo, Duomenų valdytojas apie tai raštu informuoja Duomenų tvarkytoją. Pasitvirtinus informacijai, jog yra nesilaikoma Susitarimo nuostatų, Duomenų valdytojas suteikia Duomenų tvarkytojui teisę per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų laikotarpį (įspėjimo terminą) visiškai pašalinti pažeidimą. Visiškai nepašalinus pažeidimo, Duomenų valdytojas turi teisę be įspėjimo nutraukti Susitarimą.
32. Duomenų tvarkytojas nebus atsakingas už jokių Susitarimo ar iš jo kylančius asmens duomenų tvarkymo pažeidimus tais atvejais, kai Susitarimo netinkamą vykdymą ar asmens duomenų tvarkymo pažeidimus lėmė netikslios, netinkamos Duomenų valdytojo instrukcijos, netikslūs, ne visi ar nekorektiški (netinkamu formatu pateikti) Duomenų valdytojo pateikti asmens duomenys ar dėl kitų ne nuo Duomenų tvarkytojo priklausančių priežasčių.
33. Su Susitarimu susiję ginčai, kurių nepavyksta išspręsti derybomis per 30 kalendorinių dienų nuo pagrįstos pretenzijos gavimo dienos, sprendžiami teisme, vadovaujantis Lietuvos Respublikos įstatymais, pagal Duomenų valdytojo registruotos buveinės vietą.

VIII SKYRIUS NENUGALIMOS JĖGOS APLINKYBĖS (*FORCE MAJEURE*)

34. Nė viena iš Susitarimo Šalių neatsako už prisiimtų įsipareigojimų visišką ar dalinį neįvykdymą, jei ji įrodo, kad įsipareigojimų neįvykdė dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybių, vadovaudamasi Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212 straipsnio nustatyta tvarka.

35. Nenugalimos jėgos aplinkybėmis yra laikomos aplinkybės, nurodytos Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos aplinkybėms taisyklėse, patvirtintose Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840 „Dėl Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisyklių patvirtinimo“.

36. Susitarimo Šalis, negalinti įvykdyti Susitarime nurodytų įsipareigojimų, nedelsdama raštu, bet ne vėliau kaip per 5 darbo dienas nuo aplinkybių atsiradimo ar sužinojimo, apie jas praneša apie tai kitai Susitarimo Šaliai.

IX SKYRIUS KONFIDENCIALUMAS

37. Duomenų tvarkytojas prieigą prie Duomenų valdytojo vardu tvarkomų asmens duomenų suteikia tik tiems asmenims, kuriems vadovauja Duomenų tvarkytojas ir kurie yra įpareigoti laikytis konfidencialumo arba kuriems taikoma teisinė konfidencialumo pareiga, ir tik tuo atveju, jei jiems būtina su jais susipažinti. Šalys užtikrina, kad:

37.1. pasikeitus asmenims, kurie tvarko asmens duomenis, jų prieigos teisės prie Duomenų valdytojo asmens duomenų panaikinamos ne vėliau nei paskutinę jo užduočių, dėl kurių jiems būtina prieiga prie Duomenų valdytojo asmens duomenų, patikėtų tvarkyti Duomenų tvarkytojui, dieną, o tuo atveju, jei nutrūksta Duomenų tvarkytojo darbuotojo darbo santykiai – ne vėliau nei paskutinę jo darbo dieną;

37.2. asmenų, kuriems suteikta prieiga prie asmens duomenų, sąrašas turi būti periodiškai peržiūrimas, tačiau ne rečiau kaip kartą per 6 mėnesius. Vadovaujantis šia peržiūra, tokia prieiga prie asmens duomenų panaikinama, jei tokia prieiga nebereikalinga, todėl asmens duomenys nebegalės būti prieinami tiems asmenims.

38. Duomenų tvarkytojas Duomenų valdytojo prašymu įrodo, kad asmenims, kuriems vadovauja Duomenų tvarkytojas ir kuriems pavesta tvarkyti asmens duomenis, taikoma Susitarimo 40 punkte nurodyta konfidencialumo pareiga.

X SKYRIUS DUOMENŲ PERDAVIMAS TREČIOSIOMS ŠALIMS

39. Duomenų tvarkytojas asmens duomenis gali perduoti trečiosioms valstybėms ar tarptautinėms organizacijoms, tik gavęs Duomenų valdytojo dokumentais įformintus nurodymus ir laikydamasis Reglamento V skyriaus reikalavimų.

40. Jei asmens duomenis trečiosioms valstybėms ar tarptautinėms organizacijoms reikia perduoti pagal Europos Sąjungos ar jos valstybės narės teisės aktus, kurių turi laikytis Duomenų tvarkytojas, nors Duomenų valdytojas nedavė nurodymų Duomenų tvarkytojui tai atlikti, Duomenų tvarkytojas informuoja Duomenų valdytoją apie šį teisinį reikalavimą prieš duomenų perdavimą, nebent tas teisės aktas draudžia perduoti tokią informaciją.

41. Duomenų tvarkytojas be Duomenų valdytojo dokumentais įformintų nurodymų arba be konkretaus reikalavimo pagal Europos Sąjungos ar jos valstybės narės teisės aktus negali:

41.1. perduoti asmens duomenų Duomenų valdytojui ar Duomenų tvarkytojui trečiojoje valstybėje ar tarptautinėje organizacijoje;

41.2. perduoti asmens duomenų tvarkymo pagalbiniam duomenų tvarkytojui trečiojoje valstybėje;

41.3. leisti, kad asmens duomenis tvarkytų Duomenų tvarkytojas trečiojoje valstybėje.

42. Duomenų valdytojo nurodymai ar leidimai dėl asmens duomenų perdavimo į trečiąją valstybę, įskaitant, jei taikoma, asmens duomenų perdavimo į trečiąsias valstybes Reglamento V skyriuje nustatytus pagrindus, kuriais Duomenų valdytojo nurodymai yra grindžiami, turi būti pateikiami raštu.

43. Šio skyriaus nuostatos nėra standartinės duomenų apsaugos sąlygos, apibrėžtos Reglamento 46 straipsnio 2 dalies c ir d punktuose, ir Šalys negali remtis Susitarimu kaip asmens duomenų perdavimo į trečiąsias valstybes ar tarptautinėms organizacijoms pagrindu pagal Reglamento V skyrių.

XI SKYRIUS AUDITAS / PATIKRINIMAS

44. Duomenų valdytojas turi teisę atlikti Duomenų tvarkytojo auditą / patikrinimą, kiek tai susiję su Duomenų tvarkytojo Sutarties ir Susitarimo pagrindu tvarkomais asmens duomenimis, siekiant įvertinti Sutarties ir Susitarimo sąlygų laikymąsi. Tokį auditą / patikrinimą gali atlikti Duomenų valdytojo darbuotojai arba kiti įgalioti Duomenų valdytojo atstovai, saistomi tinkamais konfidencialumo įsipareigojimais.

45. Duomenų tvarkytojas negali atsisakyti leisti atlikti auditą / patikrinimą ar nepagrįstai atidėti auditą / patikrinimo laiką. Audito / patikrinimo metu Duomenų tvarkytojas įsipareigoja suteikti visą prašomą informaciją, dokumentus, kiek tai reikalinga duomenų tvarkymo auditui / patikrinimui atlikti, nepažeisdamas Duomenų tvarkytojo komercinių paslapčių. Jei yra objektyvių priežasčių, dėl kurių Duomenų tvarkytojas negali iš karto pateikti prašomos informacijos ar dokumentų, Duomenų tvarkytojas šią informaciją / dokumentus Duomenų valdytojui pateikia su Duomenų valdytoju suderintu būdu ne vėliau kaip per 5 darbo dienas. Duomenų valdytojas turi teisę ir fiziškai patikrinti tas vietas, kuriose Duomenų tvarkytojas tvarko asmens duomenis, įskaitant fizines priemones, taip pat sistemas, naudojamas ir susijusias su duomenų tvarkymu, siekiant įsitikinti, ar Duomenų tvarkytojas laikosi Reglamento, galiojančių Europos Sąjungos ar jos valstybių narių asmens duomenų apsaugos nuostatų.

46. Duomenų valdytojas, pageidaudamas įgyvendinti savo teisę atlikti auditą / patikrinimą, privalo apie tai tinkamai iš anksto raštu, ne vėliau kaip prieš 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų, informuoti Duomenų tvarkytoją ir imtis visų įmanomų priemonių, siekiant išvengti Duomenų tvarkytojo veiklos sutrikdymo.

47. Šalys susitaria, kad auditas / patikrinimas atliekamas Duomenų valdytojo lėšomis. Tuo atveju, jeigu audito / patikrinimo rezultatai parodo, kad Duomenų tvarkytojas ir (arba) duomenų tvarkymas neatitinka šio Susitarimo ir (arba) Europos duomenų apsaugos teisės nuostatų, Duomenų tvarkytojas privalo savo lėšomis per protingą terminą ištaisyti audito / patikrinimo metu nustatytus neatitikimus Sutarties ir šio Susitarimo nuostatomis ar kitus nustatytus su asmens duomenų tvarkymu susijusius trūkumus.

48. Duomenų tvarkytojas turi suteikti priežiūros institucijoms, kurios pagal galiojančius teisės aktus turi prieigą prie Duomenų valdytojo ir Duomenų tvarkytojo įrenginių, arba atstovams, veikiantiems tokių priežiūros institucijų vardu, prieigą prie Duomenų tvarkytojo fizinių priemonių ar atlikti kitus priežiūros institucijų nurodytus veiksmus auditui ar kitam patikrinimui atlikti. Šalys turi kompetentingų priežiūros institucijų prašymu pateikti šiose Sąlygose nurodytą informaciją, įskaitant auditų rezultatus.

XII SKYRIUS SUSITARIMO GALIOJIMAS IR KEITIMAS

49. Susitarimas įsigalioja nuo pasirašymo datos ir galioja tol, kol galioja arba yra taikoma Sutartis, taip pat pasibaigus Sutarčiai tiek, kiek reikia tinkamai atlikti likusius su duomenų tvarkymu susijusius įsipareigojimus.

50. Susitarimas nutraukiamas, kai:

50.1. Šalys susitaria nutraukti Sutartį;

50.2. viena iš Šalių netenka teisės tvarkyti asmens duomenis;

50.3. tvarkyti duomenis nebėra būtina tam, kad būtų pasiekti Susitarimu nustatyti tikslai. Išnykus duomenų tvarkymo tikslui ir (ar) pagrindui, Duomenų valdytojas ne vėliau kaip per 3 darbo dienas informuoja Duomenų tvarkytoją ir inicijuoja Susitarimo nutraukimą.

51. Duomenų valdytojas turi teisę vienašališkai nutraukti Susitarimo galiojimą ir uždrausti Duomenų tvarkytojui toliau tvarkyti asmens duomenis, jei Duomenų tvarkytojas nevykdo savo įsipareigojimų, įtvirtintų Susitarime, įskaitant, bet neapsiribojant Duomenų valdytojo rašytinių (įskaitant elektroninę formą) instrukcijų nesilaikymo arba nuolat pažeidžia savo įsipareigojimus pagal Reglamentą.

52. Abi Šalys turi teisę inicijuoti Susitarimo keitimą dėl šių priežasčių: dėl pasikeitusių teisės aktų, Valstybinės duomenų apsaugos inspekcijos nurodymų, rekomendacijų, patvirtintų standartinių sutarčių sąlygų, Europos duomenų apsaugos valdybos viešai paskelbtų gairių, nuomonių, Europos Komisijos patvirtintų standartinių sutarčių sąlygų.

53. Visi Susitarimo pakeitimai, priedai ir papildymai galioja, jei jie yra sudaryti raštu, patvirtinti abiejų Šalių įgaliotų atstovų parašais ir neprieštarauja Lietuvos Respublikos įstatymams ir norminiams aktams.

54. Susitarimo sąlygos galios visą laiką, kol Duomenų tvarkytojas tvarkys asmens duomenis, kurių atžvilgiu Duomenų valdytojas yra Duomenų valdytojas, ir kol vykdomi visi Susitarimo reikalavimai.

55. Asmens duomenų konfidencialumo įsipareigojimai lieka galioti ir pasibaigus Sutarčiai ir (arba) Susitarimui ir galioja neterminuotai.

XIII SKYRIUS BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

56. Šio Susitarimo sąlygos, taip pat bet kokia Susitarimo pagrindu Šalių gauta informacija laikoma konfidencialia ir negali būti atskleista, perleista ar panaudota kitais nei Sutarties ar Susitarimo vykdymo tikslais be kitos Šalies išankstinio rašytinio sutikimo. Duomenų valdytojas įsipareigoja Duomenų tvarkytojo audito / patikrinimo metu gautą ar kitokiu būdu sužinotą informaciją laikyti konfidencialia ir naudoti išimtinai tik Sutarties ir šio Susitarimo vykdymo tikslais, neperleisti ir kitaip neatskleisti jokiems tretiesiems asmenims, užtikrinti, kad analogiškų konfidencialumo reikalavimų laikytųsi Duomenų valdytojo darbuotojai ir įgalioti auditoriai ar teisėti atstovai. Šiame punkte nurodyti konfidencialumo reikalavimai gali būti netaikomi, kai tą numato Lietuvos Respublikos įstatymai, kiti galiojantys teisės aktai ar kompetentingų institucijų, jų pareigūnų teisiški įpareigojimai.

57. Susitarimas nepakeičia jokių kitų Sutarties nuostatų, sąlygų ar terminų, išskyrus tuos atvejus, kurie specialiai aptarti Susitarime.

58. Jei pasikeičia Šalies atstovas ir (arba) kiti atstovų duomenys, tokia Šalis turi informuoti kitą Šalį pranešdama ne vėliau kaip prieš 5 kalendorines dienas. Jei Šaliai nepavyksta laikytis šių reikalavimų, ji neturi teisės į pretenziją ar atsiliepinimą, jei kitos Šalies veiksmai, atlikti remiantis

paskutinais žinomais jai duomenimis, prieštarauja Susitarimo sąlygoms arba ji negavo jokio pranešimo, išsiųsto pagal tuos duomenis.

59. Susitarimo vykdymui ir aiškinimui taikomi Europos Sąjungos ir Lietuvos Respublikos teisės aktai, kurie yra taikomi Duomenų valdytojui ir Duomenų tvarkytojui.

60. Susitarimas sudaromas 2 egzemplioriais lietuvių kalba, po vieną abiem Šalims. Abu Susitarimo egzemplioriai yra vienodos teisinės galios.

61. Susitarimo neatskiriami priedai yra:

61.1. Informacija apie asmens duomenų tvarkymą (1 priedas), lapai;

61.2. Informacija apie pagalbinius duomenų tvarkytojus (2 priedas), lapas.

XIV SKYRIUS ŠALIŲ REKVIZITAI IR PARAŠAI

Duomenų valdytojas

Kauno miesto savivaldybės administracija

Įstaigos kodas 188764867

Laisvės al. 96, 44251 Kaunas

A. s. LT044010051005838172

Luminor Bank AS Lietuvos skyrius

Banko kodas 40100

(pareigos)

A. V.

(parašas)

(vardas, pavardė)

Data

202... m. _____ d.
susitarimo dėl asmens duomenų
tvarkymo Nr.
1 priedas

INFORMACIJA APIE ASMENS DUOMENŲ TVARKYMĄ

1. Informacija apie asmens duomenų tvarkymą:

STEAM ugdymo srities mokymų programos sukūrimo ir jos vykdymo užsienyje (Opolė, Lenkija) paslaugos Kauno miesto savivaldybės TŪM ir tinklaveikos būdu projekte dalyvaujančių mokyklų mokytojams (gamtos mokslų, menų, matematikos, fizikos ir informacinių technologijų mokytojai) pagal paslaugų pirkimo Sutartyje ir Sutarties 1 priede nurodytus reikalavimus.

2. Duomenų tvarkytojo atliekamo asmens duomenų tvarkymo pobūdis ir tikslas:

Duomenų tvarkytojas suteikia stažuotės užsienyje paslaugas TŪM ir tinklaveikos būdu dalyvaujančių mokyklų mokytojams (gamtos mokslų, menų, matematikos, fizikos ir informacinių technologijų mokytojai) – 200 dalyvių.

Duomenys tvarkomi vadovaujantis BDAR 6 str. 1 d. c ir e punktais, įgyvendinant 2024 m. kovo 1 d. pasirašytą Jungtinės veiklos sutartį, įgyvendinant projektą „Tūkstantmečio mokyklos II“ Nr. SR-135.

3. Duomenų tvarkytojo asmens duomenų tvarkymas daugiausia susijęs su (tvarkymo pobūdžiu):

Dalyvių sąrašų sudarymu ir administravimu, stažuotės užsienyje baigimo el. pažymėjimų išdavimu, ataskaitų ir duomenų pateikimu pagrindiniam TŪM projekto vykdytojui.

4. Duomenų tvarkymas apima šiuos asmens duomenis:

TŪM ir tinklaveikos būdu dalyvaujančių mokyklų mokytojų (gamtos mokslų, menų, matematikos, fizikos ir informacinių technologijų mokytojai) kontaktiniai duomenys (vardas, pavardė, asmens kodas, el. pašto adresas, telefono numeris, parašas); informacija apie specialiuosius poreikius (regos, klausos, judėjimo negalia), siekiant pritaikyti mokymų medžiagą ir patalpas dalyviui (kai informaciją pateikia pats asmuo, jeigu jam yra aktualu).

Sisteminamos dalyvių užpildytos apklausos anketos kartu su pranešimais dėl asmens duomenų tvarkymo, kurie bus pateikti dalyviui, pildant dalyvių apklausos anketą, su dalyvių parašais ir jų suvestinė.

Pagrindiniam vykdytojui teikiamos kiekvieno dalyvio mokymų baigimo pažymėjimų skaitmeninės kopijos.

Dalyvių užpildytos mokymų vertinimo (grįžtamojo ryšio) anketos.

5. Duomenų tvarkymas apima šias duomenų subjektų kategorijas:

TŪM ir tinklaveikos būdu dalyvaujančių mokyklų mokytojai (gamtos mokslų, menų, matematikos, fizikos ir informacinių technologijų mokytojai).

6. Duomenų tvarkymo operacijų atlikimo vieta:

Lietuva / Lenkija

7. Duomenų tvarkymo operacijos, atliekamos Duomenų tvarkytojo:

Asmens duomenų rinkimas, sisteminimas, saugojimas, susipažinimas, sugretinimas ar sujungimas su kitais duomenimis, apribojimas, ištrynimasis ir sunaikinimas.

8. Duomenų tvarkytojas gali tvarkyti asmens duomenis Duomenų valdytojo vardu, kai įsigalioja Susitarimas. Duomenų tvarkymo trukmė:

6 mėn. pasibaigus Sutarties laikotarpiui.

202... m. _____ d.

susitarimo dėl asmens duomenų

tvarkymo Nr.

2 priedas

INFORMACIJA APIE PAGALBINIUS DUOMENŲ TVARKYTOJUS

Įsigaliojus Susitarimui, Duomenų valdytojas leidžia pasitelkti šiuos pagalbinius duomenų tvarkytojus:

Pavadinimas, vardas, pavardė	Įmonės kodas / individualios veiklos pažymėjimo numeris arba verslo liudijimo numeris	Buveinės adresas / gyvenamosios vietos adresas	Asmens duomenų tvarkymo aprašymas

Įsigaliojus Susitarimui, Duomenų valdytojas leidžia kitai Šaliai Susitarimo 1 priedo 2 punkte nurodytais tikslais pasitelkti šiame priede nurodytus pagalbinius duomenų tvarkytojus, laikantis Susitarimo IV skyriaus reikalavimų. Siekiant pasitelkti minėtus pagalbinius duomenų tvarkytojus asmens duomenų tvarkymui kitais tikslais nei tikslai, nustatyti Susitarimo 1 priedo 2 punkte, būtinas rašytinis Duomenų valdytojo leidimas.

DETALŪS METADUOMENYS	
Dokumento sudarytojas (-ai)	32 - Centrinis viešųjų pirkimų ir koncesijų skyrius
Dokumento pavadinimas (antraštė)	MOKYMŲ PROGRAMOS SUKŪRIMO IR JOS VYKDYMO UŽSIENYJE PASLAUGŲ PIRKIMO SUTARTIS
Dokumento registracijos data ir numeris	2024-12-04 Nr. 32-23-573
Adresatas	-
Pasirašymo, tvirtinimo, vizavimo paskirties parašą (-us) sukūrusio (-ių) asmens (-ų) pareigos, vardas (-ai), pavardė (-ės), data	<p>Pasirašymas: Švietimo skyrius-vedėja Ona Gucevičienė 2024-12-04;</p> <p>Vizavimas: Administracijos vadovybė-Administracijos direktoriaus pavaduotoja Eglė Andriuškienė 2024-12-04;</p> <p>Vizavimas: Investicijų ir projektų skyrius-vyriausioji specialistė, atliekanti skyriaus vedėjo funkcijas Aušrinė Kustienė 2024-12-04;</p> <p>Vizavimas: Investicijų ir projektų skyrius-specialistė Daina Kazlauskienė 2024-12-04;</p> <p>Vizavimas: Švietimo skyrius-vedėjos pavaduotoja Jolita Sakaliūnienė 2024-12-04;</p> <p>Vizavimas: Kauno miesto savivaldybės administracija-Vyriausioji specialistė (duomenų apsaugos pareigūnė) Rūta Dubosaitė 2024-12-04;</p> <p>Vizavimas: Dokumentų skyrius Virginija Nevulė 2024-12-03;</p> <p>Vizavimas: Teisės ir konsultavimo skyrius-vyriausioji specialistė Vida Ambrizaitė-Bartninkienė 2024-12-03</p>
Pagrindinio dokumento priedų ir priedamų dokumentų failų skaičius	0
Papildomi metaduomenys	Dokumentas suformuotas DVS „Kontora“.